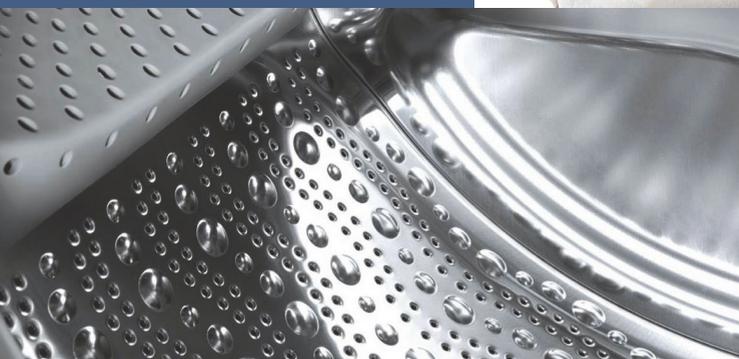




Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Lavatrice
WAY28849IT



BOSCH

it Istruzioni per l'uso e l'installazione

La vostra nuova lavatrice

Grazie per aver scelto una lavatrice Bosch.

Concedetevi qualche minuto di tempo per la lettura dei testi e scoprirete i vantaggi della vostra nuova lavatrice.

Per soddisfare gli elevati requisiti di qualità della marca Bosch, tutte le nostre lavatrici vengono sottoposte a un severo controllo prima di lasciare la fabbrica, finalizzato ad accertarne il corretto funzionamento e ad assicurarsi che siano prive di difetti.

Per ulteriori informazioni sui nostri prodotti, accessori e ricambi o per ricevere assistenza tecnica è possibile consultare il sito www.bosch-home.com o rivolgersi ai nostri centri di assistenza clienti.

Il manuale di utilizzo e installazione fa riferimento a vari modelli; le differenze vengono indicate nei singoli passaggi delle funzioni.



Mettere in funzione la lavatrice solo dopo aver letto le istruzioni per l'uso e l'installazione riportate nel presente manuale!

Interpretazioni di simboli / parole chiave

Avvertenza!

La combinazione del simbolo e della parola precedente indica una situazione potenzialmente pericolosa. Il mancato rispetto delle indicazioni può provocare lesioni o portare alla morte.

Attenzione!

Indica una situazione potenzialmente pericolosa. Il mancato rispetto delle indicazioni può provocare danni a cose e/o all'ambiente.



Indicazioni per un impiego ottimale dell'apparecchio / informazioni utili.

1. 2. 3. / a) b) c)

Le procedure da seguire sono indicate tramite numeri o lettere.

■ / -

Gli elenchi sono indicati tramite una casella o un trattino.



Indice

Prima di procedere al primo lavaggio

■ Uso corretto	4
■ Avvertenze per la sicurezza	5
■ Tutela dell'ambiente	7
■ L'essenziale in breve	8
■ Conoscere l'apparecchio	9
■ Cassetto detersivo	10
■ Cruscotto di comando/Spie luminose	11

Uso dell'apparecchio

■ Prima di ogni ciclo di lavaggio	12
■ Lavaggio	19
■ Al termine del programma di lavaggio	22
■ Tabella dei programmi	23
■ Impostazioni/Opzioni del programma	30
■ Sistema antimacchia	33
■ Sistema di dosaggio intelligente	34
■ Valori di consumo	39
■ Impostazioni dell'apparecchio	40
■ Sistema a sensori – L'intelligenza di questa lavabiancheria	41

Pulizia e manutenzione

■ Cura e manutenzione	42
■ Apertura d'emergenza	48
■ Indicazioni del display	49
■ Guasti, Che fare se?	50
■ Servizio assistenza clienti autorizzato	52

Installazione dell'apparecchio

■ Dotazione	53
■ Installazione	55
■ Rimuovere i blocchi di trasporto	57
■ Allacciamento all'acqua	59
■ Livellamento	62
■ Allacciamento elettrico	63
■ La prima messa in funzione	64
■ Trasporto	65

Indice

66



Uso corretto

- Esclusivamente per uso domestico.
- La lavabiancheria è idonea al lavaggio di tessuti lavabili in lavatrice o capi di lana lavabile a mano in acqua e detersivo.
- L'apparecchio è idoneo per l'uso di acqua fredda e l'impiego di comuni detersivi e additivi reperibili in commercio, peraltro idonei per l'utilizzo nelle lavatrici ad uso domestico.
- Nel dosaggio di tutti i detersivi, coadiuvanti, additivi e detergenti osservare scrupolosamente le istruzioni del produttore.
- la lavabiancheria può essere impiegata anche da bambini a partire da 8 anni di età, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone prive di esperienza o competenza, presupposto che **siano sorvegliati** o **siano stati istruiti** da persona responsabile.
- Tenere lontani dalla lavabiancheria gli animali domestici.

Leggere le istruzioni di uso e installazione e tutte le informazioni accluse alla lavabiancheria. Adottare le corrispondenti misure di sicurezza.

Conservare la documentazione allegata per un utilizzo futuro.



Avvertenze per la sicurezza

⚠ Avviso!

Pericolo di scarica elettrica!

In caso di contatto con parti metalliche sotto tensione sussiste il rischio di scariche elettriche.

- Estrarre la spina di alimentazione dalla presa, non esercitare la trazione direttamente sul cavo.
- Inserire/estrarre la spina dalla presa elettrica solo con mani asciutte!

⚠ Avviso!

Pericoli per I bambini!

- Non lasciare bambini privi di sorveglianza nei pressi della lavabiancheria.
- Vietare ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Come prevenire che i bambini si nascondano nella lavatrice, rischiando la vita.
Apparecchi fuori uso:
 - Estrarre la spina dalla presa elettrica.
 - Troncare il cavo elettrico ed eliminarlo con la spina.
 - Distruggere la serratura dell'oblò di carico.
- Vietare ai bambini l'accesso al locale, senza sorveglianza, durante i lavori di lavaggio e di manutenzione.
- Durante il gioco i bambini possono avvolgersi nell'imballaggio, fogli di plastica e parti di imballaggi. Pericolo di soffocamento. Tenere imballaggi, fogli di plastica ed elementi dell'imballaggio fuori della portata di bambini.
- Durante il lavaggio ad alte temperature il vetro dell'oblò di carico si surriscalda.
Impedire ai bambini di toccare l'oblò di carico.
- Detersivi e additivi, se ingeriti, possono provocare avvelenamenti oppure, a seguito del contatto, irritazioni agli occhi o alla pelle. Tenere detersivi e gli additivi fuori della portata dei bambini.

⚠ Avviso!

Pericolo di esplosione!

I capi di biancheria preventivamente trattati con detergenti contenenti solventi smacchiatori o trielina, dopo l'introduzione possono provocare un'esplosione.

Sciacquare prima accuratamente a mano questi capi di biancheria.

⚠ Attenzione!

Pericolo di ustioni!

Nel lavaggio ad alte temperature, il contatto con liscivia bollente (ad es. durante la fase di scarico libero, nel lavandino, oppure in caso scarico tramite il raccordo di emergenza) può provocare scottature. Fare raffreddare l'acqua.

⚠ Attenzione!

Pericolo di danni all'apparecchio!

– Il piano di appoggio può sfondarsi!

Non salire in piedi sulla lavatrice.

– L'oblò di carico aperto può rompersi, la lavabiancheria può ribaltarsi!

Non salire sull'oblò aperto, tantomeno utilizzarlo quale punto di appoggio per pesi o altro.

⚠ Attenzione!

Pericolo di ferirsi introducendo le mani nel cestello in rotazione!

Introdurre le mani nel cestello ancora in rotazione può causare lesioni alle mani.

Non introdurre le mani nel cestello in rotazione. Attendere che il cestello sia fermo.

⚠ Attenzione!

Pericolo da contatto con detersivi/additivi liquidi!

Aperto il cassetto detersivo, durante la fase di funzionamento, è possibile che possano uscire spruzzi di detersivo/additivo.

Porre attenzione durante l'apertura del cassetto del detersivo.

In caso di contatto di detersivo con gli occhi o la pelle, lavare e risciacquare accuratamente con acqua pulita.

In caso di ingestione, consultare un medico.

⚠ Attenzione!

Pericolo a causa di fuoriuscita di detersivo/ammorbidente dai serbatoi di dosaggio!

La fuoriuscita di detersivo/ammorbidente può pregiudicare il funzionamento dell'apparecchio ad es. con danni all'elettronica. Prima del trasporto dell'apparecchio, vuotare assolutamente i serbatoi del detersivo.



Tutela dell'ambiente

Imballaggio/Apparecchio dismesso



Smaltire l'imballaggio secondo le normative ambientali vigenti. Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/EU in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

Consigli per risparmiare

- Per ogni specifico programma di lavaggio immettere la quantità massima di biancheria ammessa.
- Lavare senza il ciclo di prelavaggio la biancheria con sporco normale.
- Il dosaggio del detersivo con il sistema di dosaggio intelligente aiuta a risparmiare detersivo ed acqua.
- Le temperature selezionabili si riferiscono alle indicazioni di lavaggio riportate sui capi. Le temperature raggiunte nella macchina possono discostarsi da quelle indicate per garantire la combinazione ottimale di risparmio energetico e risultato di lavaggio.
- **Modalità risparmio energetico:** L'illuminazione del display si spegne dopo pochi minuti, **Avvio/Pausa**  lampeggia. Per attivare l'illuminazione azionare un pulsante qualsiasi. La modalità di risparmio energetico non viene attivata durante lo svolgimento di un programma.
- **Spegnimento automatico:** Se l'apparecchio resta a lungo inutilizzato, sia all'avvio del programma che al termine del programma, si spegne automaticamente per risparmiare energia. Per accendere l'apparecchio premere di nuovo il pulsante dell'interruttore principale .
- Se al termine del lavaggio, la biancheria sarà asciugata nella asciugatore, selezionare una velocità di centrifuga secondo le istruzioni del produttore dell'asciugatore.



L'essenziale in breve



1
Inserire la spina di alimentazione. Aprire il rubinetto dell'acqua.

Aprire l'oblò di carico.

Per accendere premere il pulsante

Selezionare il programma, per es. **Cotone**.

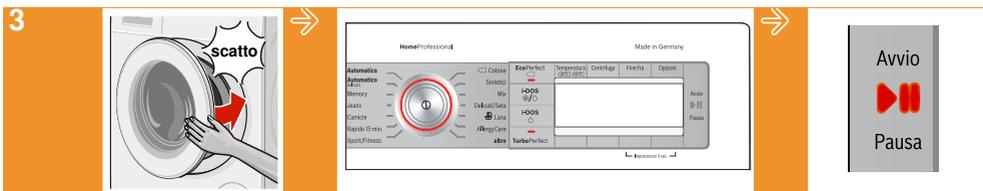


2
Suddividere la biancheria.

Introdurre la biancheria.

Dosaggio detersivo: automatico
Introdurre i capi: max. 9kg

Non superare il carico massimo.



3
Chiudere l'oblò di carico.

Cambiare eventualmente le impostazioni del programma selezionato o aggiungere opzioni di programma.

Selezionare **Avvio/Pausa**



4
Fine del programma

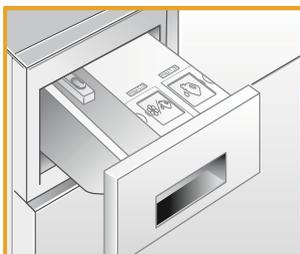
Per spegnere premere il pulsante

Chiudere il rubinetto dell'acqua (nei modelli senza Acqua-Stop).



Conoscere l'apparecchio

Cassetto detersivo



Elementi di comando/
Elementi di indicazione

Illuminazione interna del cestello
(secondo il modello)

L'oblò di carico

Sportello di servizio



Aprire l'oblò di carico



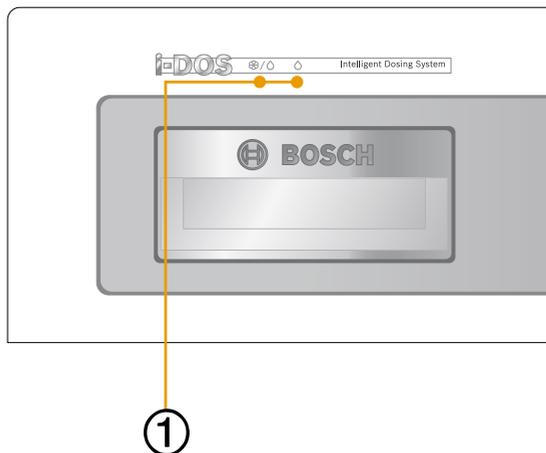
e chiudere



Sportello di servizio



Cassetto deterensivo



Sistema di dosaggio intelligente (i-DOS):

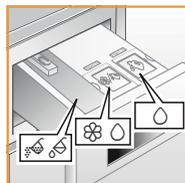
La lavabiancheria è dotata di un sistema di dosaggio intelligente per il detersivo liquido e l'ammorbidente. A tal fine oltre al cassetto deterensivo sono disponibili dei contenitori i-DOS \circ (1,3 l) e i-DOS \otimes (0,5 l). Si può scegliere se usare un detersivo liquido e un ammorbidente oppure due detersivi liquidi.

Per mezzo dei serbatoi i-DOS quantità ottimali di detersivo/ammorbidente si dosano le in funzione del programma selezionato e delle impostazioni.

All'origine è preimpostato il dosaggio per:

- i-DOS \circ \equiv : Detersivo per biancheria poco sporca e
- i-DOS \otimes \circ \equiv : Ammorbidente per biancheria con sporco normale.

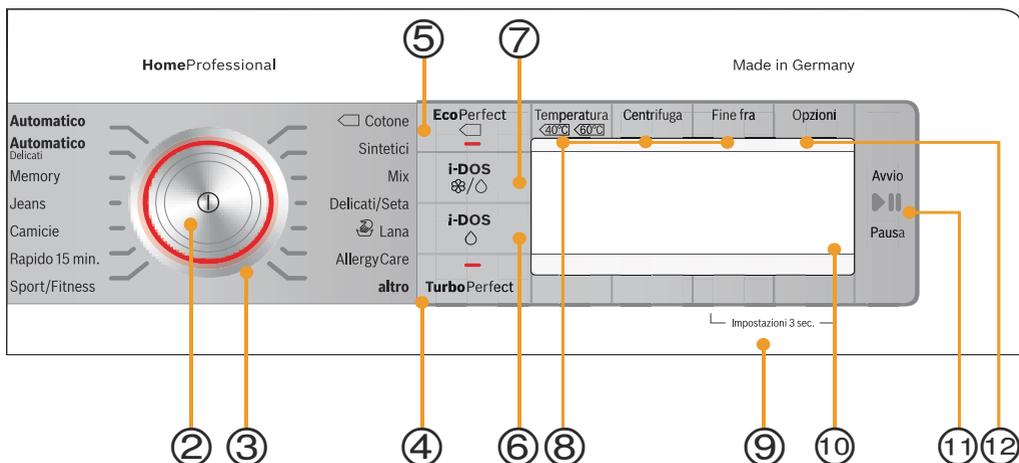
Sommario delle impostazioni i-DOS da → Pagina 23



- | | |
|-------------------------------|--|
| Serbatoio \circ | per il dosaggio intelligente: detersivo liquido |
| Serbatoio \otimes \circ | per il dosaggio intelligente: ammorbidente o detersivo liquido |
| Scomparto \otimes \otimes | per il dosaggio manuale → Pagina 38 |



Cruscotto di comando/Spie luminose



i Tutti i pulsanti sono del tipo a sensore, basta sfiorarli.

- ① Spie luminose per il dosaggio intelligente → *Pagina 35*
- ② Premere l'interruttore principale ①. Accendere/Spegnere la lavabiancheria.
- ③ Selettore programmi – È possibile la rotazione nei due sensi. *Tabella dei programmi* → *Pagina 23*
- ④ Pulsante **TurboPerfect** → *Pagina 16*, → *Pagina 30*
- ⑤ Pulsante **EcoPerfect** → *Pagina 16*, → *Pagina 30*
- ⑥ Pulsante **i-DOS** , *Dosaggio detergente* → *Pagina 17*, → *Pagina 31*
- ⑦ Pulsante **i-DOS** , *dosaggio detergente* → *Pagina 17*, → *Pagina 31*
- ⑧ Pulsanti **Temperatura**, **Centrifuga**, il tempo **Fine fra** → *Pagina 16* , → *Pagina 30*
- ⑨ Pulsanti **Impostazioni 3 sec.** per le impostazioni dell'apparecchio (Segnale acustico, Tono tasti, Lingua, Auto-spegnimento, Regolazioni i-DOS). *Guida rapida a tutte le impostazioni* → *Pagina 40*
- ⑩ Display per impostazioni ed informazioni
- ⑪ Pulsante **Avvio/Pausa** per avviare, interrompere e terminare il programma (ad es. aggiunta di biancheria).
- ⑫ Pulsante **Opzioni** per opzioni di programma supplementari. *Guida rapida a tutte le opzioni* → *Pagina 32*



Prima di ogni ciclo di lavaggio

- i** - La lavatrice deve **essere installata** e **collegata** in modo conforme alle istruzioni. → *Pagina 55*
- Eseguire la prima messa in funzione con un lavaggio **senza** biancheria. → *Pagina 64*

1. Selezionare la biancheria



Suddividere la biancheria secondo:

- Tipo di tessuto/materiale.
- Colore.
- Grado di sporco.
- Osservare le istruzioni del produttore per la cura del tessuto.
- Controllare le indicazioni poste sulle etichette del tessuto:



Cotone 95 °C, 90 °C



Colorati 60 °C, 40 °C, 30 °C



Sintetici 60 °C, 40 °C, 30 °C



Delicati 40 °C, 30 °C



Seta e lana lavabili a mano e in lavatrice, a freddo, 40 °C, 30 °C



Non lavare la biancheria nella lavatrice.

Proteggere la biancheria e la macchina:

- i** - Nel dosaggio di tutti i detersivi/sbiancanti/additivi e detergenti osservare assolutamente le istruzioni del produttore.
- Evitare il contatto di detersivi e prodotti per il trattamento preventivo della biancheria (ad es. smacchiatori, spray per il prelavaggio etc.) con le superfici verniciate della lavabiancheria. Pulire subito eventuali residui di spray ed altri residui/gocce con un panno umido.
- Vuotare le tasche dei capi da lavare.
- Attenzione alle parti metalliche (fermagli per carta ecc.), se presenti, rimuoverle.
- Raccogliere i capi delicati in una retina/sacchetto (calze e reggiseni con rinforzi).
- Chiudere le chiusure lampo, abbottonare le federe.
- Spazzolare la sabbia dalle tasche e dai risvolti.
- Rimuovere le rotelline di sostegno delle tende oppure legarle in una rete/sacchetto.
- Lavare a parte capi nuovi.



2. Predisporre all'uso l'apparecchio



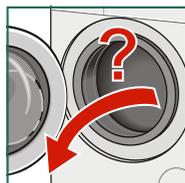
Inserire la spina di alimentazione elettrica.

Aprire il rubinetto dell'acqua.

3. Selezionare il programma e introdurre la biancheria nel cestello



1. Aprire l'oblò di carico.



2. Controllare che il cestello sia completamente vuoto. Se necessario vuotarlo. Solo così è garantito una corretta rilevazione senza errori del peso del carico. → *Pagina 41*



3. Premere il pulsante ①. L'apparecchio è acceso. Nel display appare il logo Bosch e tutte le spie luminose dei programmi sono accese.

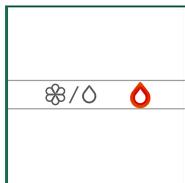
Di seguito viene proposto sempre il programma preimpostato all'origine **Cotone**.

Caratteristiche del programma **Cotone**:



^	^	^	+
60°C	1400 ⊙	2:31h	⊗/⊙ ⊞ ⊕ ⊞
v	v	v	

– Sul selettore programmi la spia luminosa è accesa e nel display appare il menù principale per il programma selezionato.



- Nella maniglia ad incasso del cassetto detersivo le spie luminose per il dosaggio intelligente si accendono se il dosaggio intelligente è stato selezionato.
- Per apparecchi con **illuminazione interna del cestello**: Il cestello s'illumina dopo l'accensione l'apparecchio, dopo l'apertura e chiusura l'oblò di carico e dopo l'avvio del programma. L'illuminazione si spegne automaticamente.

4. Selezionare il programma.

Può essere utilizzato il programma memorizzato

oppure selezionato un altro programma. *Tabella dei programmi*, cfr. a → *Pagina 23* e seguenti,

oppure selezionare **altro** programma e scegliere un programma come segue:

Selezionare, per es., **Asciugamani**:



60 °C	1200 Ⓞ	2:32h	
		Scarico acqua	
altri programmi	Salviette	✓	
Menù princ.	Risciacquo	∨	∧

- Selezionare il programma con i pulsanti sotto le frecce. La selezione viene confermata con un segno di spunta.
- Attendere oppure indietro con il pulsante **Menù princ.**, il programma selezionato viene visualizzato nel display.

∧	∧	∧	+
60 °c	1200 Ⓞ	2:32h	⊗/⊙ ≡ ⊙ ≡
∨	∨	∨	Salviette
			>≡

- Per il cambio del programma premere il pulsante sotto il programma su fondo nero e cambiare programma.



5. Introdurre la biancheria.

Dosaggio detersivo: automatico	Ⓞ
Introdurre i capi: max. 9kg	

Nel display appare la videata di indicazione del carico per il programma selezionato (ad es. per Cotone).

Indicazioni per il dosaggio consigliato:

- **Dosaggio detersivo: automatico**, se il dosaggio intelligente è preimpostato.
 - **Dosaggio detersivo ...%**, dosaggio consigliato, se il dosaggio intelligente non è preimpostato, vedi *Dosaggio manuale* → *Pagina 38*
- i**
- Introdurre i capi di biancheria selezionati non piegati. Mescolare capi grandi e piccoli. I capi di grandezza differente si distribuiscono meglio durante la centrifugazione. Capi di biancheria singoli possono provocare squilibri. → *Pagina 41*
 - Introdurre la biancheria solo quando dopo il logo Bosch viene visualizzato il Menù princ. per il programma memorizzato.
 - La videata di indicazione del carico appare all'apertura della finestra o quando si cambia la quantità di biancheria.
 - La barra di caricamento si riempie progressivamente con il riempimento del cestello. Se si supera il carico massimo la barra diventa intermittente. Non superare il carico massimo indicato. Un eccesso di carico peggiora il risultato di lavaggio e favorisce la formazione di squalciture.

4. Modificare le impostazioni del programma selezionato

- i** Non chiudere nessun capo di tessuto tra oblò di carico e la guarnizione di gomma.

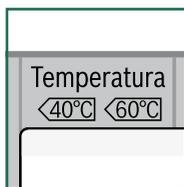
Chiudere l'oblò di carico.



Nel display appare di nuovo il menù principale per il programma selezionato.

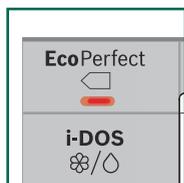
Si possono utilizzare le preimpostazioni visualizzate o adattare in modo ottimale il programma selezionato al carico di biancheria modificando le preimpostazioni o tramite la selezione di opzioni supplementari.

- Cambiare Temperatura, Centrifuga, Fine fra. → *Pagina 30*:
Selezionare, per es., il pulsante **Temperatura** e cambiare:



Le frecce nel display indicano i pulsanti, con i quali si possono variare le impostazioni. Le impostazioni sono attive senza la necessità di confermarle e vengono visualizzate nel menù principale.

- i** - Con la pressione prolungata sui pulsanti, i valori di impostazione scorrono automaticamente in ordine sequenziale.
- Con la selezione del programma si visualizza il corrispondente tempo tecnico di funzionamento. Il tempo di funzionamento del programma viene adeguato automaticamente nel corso dello svolgimento del ciclo di lavaggio, ad es.: causa la variazione delle impostazioni/ opzioni, il rilevamento della presenza di schiuma, il rilevamento di squilibri del carico, la quantità di biancheria e il grado di sporco. Detti fattori influiscono sulla durata del programma di lavaggio.



- **EcoPerfect** 

Lavaggio a risparmio energetico tramite riduzione della temperatura senza compromettere il risultato di lavaggio. A selezione avvenuta, si accende la spia luminosa.

- i** La temperatura di lavaggio è inferiore rispetto alla temperatura selezionata. In caso di particolari necessità dal punto di vista igienico è consigliabile il programma **AllergyCare**. → *Pagina 24*



- **TurboPerfect** 

Per un lavaggio rapido, con risultato di lavaggio paragonabile al programma standard. Rispettare il massimo carico ammesso. *Cfr. a* → *Pagina 23* e seguenti A selezione avvenuta, si accende la spia luminosa.

■ **Opzioni;** Guida rapida a tutte le opzioni → Pagina 32

Selezionare i pulsanti **Opzioni** e ad es.  **SkinCare**:



60°C	1400	2:31h	
Super Risciacquo			
	SkinCare	attivato	✓
Ammollo fine ciclo			
∨	∨	∨	∨

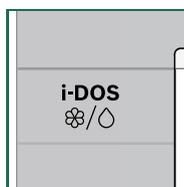
- Selezionare l'opzione con i due pulsanti visualizzati a sinistra.
- Selezionare/disattivare l'opzione con i due pulsanti visualizzati a destra. Le opzioni selezionate sono subito attive.

In caso di regolazioni a temperature maggiori, toccando a lungo i pulsanti, i valori scorrono più velocemente.

- Attendere oppure ritornare al menù principale con il pulsante **Opzioni**.

■ **i-DOS**   per il dosaggio di un ammorbidente o di un secondo detersivo liquido:

Selezionare il i-DOS   e cambio di dosaggio:

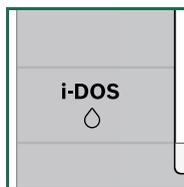


60°C	1400	2:31h	≡
normale			
i-DOS	dosaggio	alto	✓
disattivato			
∨	∨	∨	∧

alto: per biancheria molto morbida (ammorbidente) oppure per biancheria molto sporca o macchiata (detersivo) con l'impostazione contenuto del serbatoio: contiene: detersivo).

■ **i-DOS**  per il dosaggio di detersivo liquido:

Selezionare il i-DOS  e cambio di dosaggio:



60°C	1400	2:31h	≡
basso			
i-DOS	dosaggio	normale	✓
alto			
∨	∧	∨	∧

normale: per biancheria con sporco normale

- i** Se è attivo il dosaggio intelligente per il detersivo, non dosare manualmente detersivo supplementare nello scomparto  ; questo impedisce l'eccesso di dosaggio e la formazione di schiuma.

5. Avvio del programma



- Selezionare **Avvio**/Pausa . La lampada spia è accesa.



Lavaggio

Durante il ciclo di lavaggio, lo stato di avanzamento del programma viene visualizzato nel display con una barra scura orizzontale. La barra si incrementa in progressione durante il ciclo di lavaggio ed informa circa lo stato di avanzamento del programma.

A seconda dell'avanzamento del programma, le frecce indicatrici, vengono visualizzate o nascoste. Queste mostrano le impostazioni e le opzioni del programma, che possono essere cambiate o aggiunte durante l'avanzamento del programma.

Alcuni passi di svolgimento del programma:

- Riconoscimento carico attivo → *Pagina 41*



- **Prelavaggio, lavaggio, risciacquo, centrifugazione, scarico acqua** ... vengono visualizzati durante il ciclo di lavaggio.
- **Risciacquo con AquaSensor** → *Pagina 41*
- **Risciacquo suppl.: schiuma**
- Altre indicazioni → *Pagina 49*

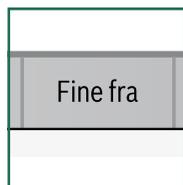
Durante il ciclo di lavaggio

- **Sicurezza bambini**

Per bloccare la lavabiancheria contro la variazione non intenzionale delle funzioni impostate può essere attivata la sicurezza bambini.

attivazione/disattivazione: premere per ca. 5 secondi

Fine fra.



Dopo ca. 3 secondi il display ritorna al Menù princ..

Se con la sicurezza bambini attivata si sposta il selettore programmi o si seleziona un pulsante, lampeggia brevemente il simbolo

■ Aggiungere biancheria

Dopo l'avvio del programma, se necessario si può aggiungere oppure estrarre biancheria.

Selezionare **Avvio/Pausa** ▷⏸.



- i** – Se il livello dell'acqua supera il bordo inferiore dell'oblò, la temperatura è molto calda oppure il cestello è in rotazione, l'oblò di carico resta bloccato per motivi di sicurezza e immettere della biancheria non è possibile. Osservare le avvertenze nel display. Per proseguire il programma selezionare il pulsante **Avvio/Pausa** ▷⏸. L'oblò di carico viene bloccato e il programma prosegue automaticamente.
- L'indicazione di carico non è attiva durante l'immissione di biancheria.
 - Non lasciare aperto a lungo l'oblò di carico – l'acqua che sgocciola dalla biancheria potrebbe trascinare all'esterno.

■ Cambio del programma

Se per errore è stato selezionato un programma sbagliato.

1. Selezionare **Avvio/Pausa** ▷⏸.
2. Selezionare un altro programma.
3. Selezionare **Avvio/Pausa** ▷⏸. Il nuovo programma comincia dall'inizio.

■ Interrompere il programma

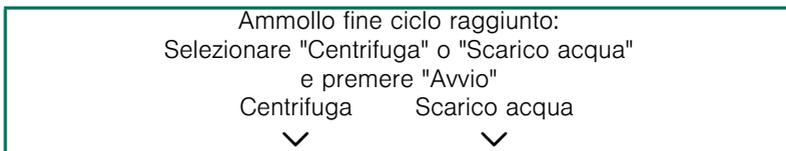
Nei programmi ad alta temperatura:

1. Selezionare **Avvio/Pausa** ▷⏸.
2. Raffreddare la biancheria: selezionare **Risciacquo** (vedi **altro**).
3. Selezionare **Avvio/Pausa** ▷⏸.

Nei programmi a bassa temperatura:

1. Selezionare **Avvio/Pausa** ▷⏸.
2. Selezionare **Centrifuga** oppure **Scarico acqua** (vedi **altro**).
3. Selezionare **Avvio/Pausa** ▷⏸.

■ Fine programma con Ammollo fine ciclo



1. **Centrifuga** (selezionare eventualmente una velocità di centrifuga differente) oppure selezionare **Scarico acqua**.
2. Selezionare **Avvio**/Pausa .

Fine del programma

Nel display appare **Pronta, estrarre i capi**.

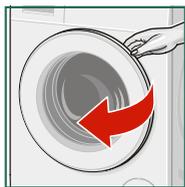


Se nel display appare anche **Schiuma rilevata**, nel corso del programma di lavaggio la lavabiancheria ha rilevato un eccesso di schiuma e, in conseguenza di ciò, ha aggiunto automaticamente altri cicli di risciacquo per eliminare la schiuma.

-  Al lavaggio seguente con lo stesso carico dosare una minore quantità di detersivo. Ridurre il dosaggio base. → *Pagina 36*



Al termine del programma di lavaggio



1. Aprire l'oblò di carico ed estrarre la biancheria.

- ⓪ Estrarre i capi,
- ① Spegnere l'apparecchio



- Non dimenticare capi di biancheria nel cestello. Nel lavaggio seguente possono restringersi oppure colorare altri capi.
- Rimuovere dal cestello e dalla manichetta di gomma corpi estranei – Potenziale formazione di ruggine.
- Lasciare l'oblò di carico e il cassetto detersivo aperti, affinché i residui di umidità possano evaporare.



Prima di spegnere



- Scaricare il cesto dalla biancheria. Solo così è garantito un perfetto rilevamento e valutazione del carico immesso.
- Attendere sempre la fine del programma, in caso contrario l'apparecchio mantiene uno stato di blocco. Riaccendere l'apparecchio ed attendere lo sbloccaggio.



2. Premere il pulsante ①. L'apparecchio è spento.



3. Chiudere il rubinetto dell'acqua.

Non necessario nei modelli con Acqua-Stop. → Pagina 68



Tabella dei programmi



Le preimpostazioni dei programmi sono evidenziate in **grassetto**.

Il programma/Tipo di biancheria

Opzioni/Avvertenze



Tipo di programma

Breve spiegazione del programma o per quali tessuti è idoneo.

Carico max.

temperature selezionabili in °C

velocità di centrifugazione selezionabili in giri/min, il max. numero di giri dipende dal modello

opzioni di programma possibili

con l'opzione di programma

Stiramento: velocità di centrifugazione possibili in giri/min

possibile dosaggio automatico di un ammorbidente e di un detersivo

✓ selezionabile/deselezionabile
– non selezionabile



Cotone

tessuti resistenti, tessuti molto resistenti di cotone oppure lino.

i* carico ridotto con l'opzione **TurboPerfect**

max. **9** kg/5 kg *

freddo – **60** – 90 °C

0 ... **1400** ... 1600 Giri/min

a **60**: 0 ... **800** Giri/min

detersivo ✓, ammorbidente ✓



Sintetici

tessuti in fibra sintetica o mista.

max. 4 kg

freddo – **40** – 60 °C

0 ... **1200** Giri/min

a **60**: 0 ... **600** ... 800 Giri/min

detersivo ✓, ammorbidente ✓



Le preimpostazioni dei programmi sono evidenziate in **grassetto**.

Il programma/Tipo di biancheria

Opzioni/Avvertenze



Mix

il carico misto è costituito da tessuti in lana e fibra sintetica.

max. 4 kg

freddo – **40** °C

0 ... **1400** ... 1600 Giri/min



a **2**: 0 ... **600** ... 800 Giri/min

detersivo ✓, ammorbidente ✓



Delicati/Seta

tessuti lavabili delicati per es. di seta, raso, tessuti sintetici o misti (ad es. camicette di seta, sciarpe di seta).

max. 2 kg

freddo – **30** – 40 °C

0 ... **600** ... 800 Giri/min



a **2**: 0 ... **600** Giri/min

detersivo ✓, ammorbidente ✓



Lana

tessuti lavabili a mano oppure in lavatrice di lana o misto lana. Programma di lavaggio particolarmente delicato per evitare il restringimento della biancheria, pause del programma più lunghe (i tessuti riposano in acqua e detersivo).

max. 2 kg

freddo – **30** – 40 °C

0 ... **800** Giri/min



detersivo –, ammorbidente ✓



AllergyCare

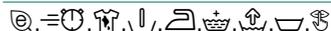
tessuti resistenti di cotone o lino

i Particolarmente indicato in caso di elevate esigenze igieniche o di pelle particolarmente delicata, a causa del lavaggio prolungato a temperatura definita, del maggiore livello dell'acqua e del più lungo risciacquo

max. **7,5** kg/5 kg *

freddo – **60** °C

0 ... **1200** ... 1600 Giri/min



a **2**: 0 ... **800** Giri/min

detersivo ✓, ammorbidente ✓

i * Carico ridotto con l'opzione **TurboPerfect**



Le preimpostazioni dei programmi sono evidenziate in **grassetto**.

Il programma/Tipo di biancheria

Opzioni/Avvertenze



Sport/Fitness

tessuti in microfibra per lo sport.

i.La biancheria non deve essere stata trattata con ammorbidente.

i.Prima del lavaggio pulire con cura il cassetto detersivo (tutti gli scomparti) da residui di ammorbidente.

max. 2 kg

freddo – **30** – 40 °C

0 ... **800** Giri/min

Ⓣ, =Ⓣ, Ⓝ, Ⓛ, Ⓜ, Ⓢ, Ⓡ, Ⓟ, Ⓠ, Ⓡ

a **Ⓜ**: 0 ... **600** ... 800 Giri/min

detersivo –, ammorbidente –



Rapido 15 min.

programma extra breve di ca. 15 minuti, idoneo per piccoli carichi di biancheria poco sporca.

max. 2 kg

freddo – **30** – 40 °C

0 ... **800** ... 1200 Giri/min

Ⓠ, Ⓡ

detersivo ✓, ammorbidente ✓



Camicie

bamicie/grembiuli di cotone, lino, tessuti sintetici oppure misti.

Con l'opzione **Ⓜ** **Stirameno**, le camicie/camicette che non si stirano vengono appese solo appena centrifugate, grondanti. → Effetto autostiratura

i.Lavare le camicie/camicette in tessuto delicato/seta con il programma Delicati/Seta.

max. 2 kg

freddo – **40** – 60 °C

0 ... **800** Giri/min

Ⓣ, =Ⓣ, Ⓝ, Ⓛ, Ⓜ, Ⓢ, Ⓡ, Ⓟ, Ⓠ, Ⓡ

a **Ⓜ**: 0 ... **400** Giri/min

detersivo ✓, ammorbidente ✓



Jeans

tessuti scuri di cotone e tessuti normali. Lavare i tessuti avendo cura di rovesciarli.

max. 3,5 kg

freddo – **30** – 40 °C

0 ... **800** ... 1200 Giri/min

Ⓣ, =Ⓣ, Ⓝ, Ⓛ, Ⓜ, Ⓢ, Ⓡ, Ⓟ, Ⓠ, Ⓡ

a **Ⓜ**: 0 ... **600** ... 800 Giri/min

detersivo ✓, ammorbidente ✓



Memory

per memorizzare impostazioni di programmi utilizzati spesso. Memorizzare → *Pagina 28*

le impostazioni come programma selezionato



Le preimpostazioni dei programmi sono evidenziate in **grassetto**.

Il programma/Tipo di biancheria

Opzioni/Avvertenze



Automatico

tessuti resistenti.
Il grado di sporco ed il tipo di biancheria vengono rilevati automaticamente ed il processo di lavaggio vengono adeguati in modo ottimale.

max. 6 kg
automatico, fino a 40 °C
automatico, fino a 1400 Giri/min

detersivo ✓, ammorbidente ✓



Automatico Delicati

trattamento delicato della biancheria.
Il grado di sporco ed il tipo di biancheria vengono rilevati automaticamente ed il processo di lavaggio vengono adeguati in modo ottimale.

max. 3,5 kg
automatico, fino a 30 °C
automatico, fino a 1000 Giri/min

detersivo ✓, ammorbidente ✓

vedi Prog. Aggiuntivi



Le preimpostazioni dei programmi sono evidenziate in **grassetto**.

Il programma/Tipo di biancheria

Opzioni/Avvertenze



Piumini

tessuti lavabili in lavabiancheria imbottiti con piume, cuscini, coperte.

i. Lavare singolarmente i capi grandi.
Usare un detersivo per capi delicati.
Dosare al minimo il detersivo.

max. 2 kg
freddo - **40** - 60 °C
0 ... **1200** Giri/min

detersivo -, ammorbidente -



Asciugamani

resistenti, asciugamani molto resistenti di cotone.
Asciugamani particolarmente morbidi.

max. 3,5 kg
freddo - **60** - 90 °C
0 ... **1200** ... 1600 Giri/min

a **2**: 0 ... **800** Giri/min

detersivo ✓, ammorbidente ✓



Risciacquo

Risciac./Centrif.

-
-
0 ... **1200** ... 1600 Giri/min

a **2**: 0 ... **800** Giri/min

detersivo -, ammorbidente ✓

vedi Prog. Aggiuntivi



Le preimpostazioni dei programmi sono evidenziate in **grassetto**.

Il programma/Tipo di biancheria

Opzioni/Avvertenze



Centrifuga

Centrifuga speciale con numero di giri regolabile.

-
-
0 ... **1200** ... 1600 Giri/min
, 
a : 0 ... **800** Giri/min
detersivo -, ammorbidente -



Centrif.delicata

Centrifuga speciale con numero di giri ridotto e meccanica di centrifugazione particolarmente delicata.

-
-
0 ... **800** ... 1200 Giri/min
, 
a : 0 ... **600** Giri/min
detersivo -, ammorbidente -



Scarico acqua

dell'acqua di risciacquo all'esclusione Ammollo fine ciclo  (senza centrifuga finale).

-
-
-
-
detersivo -, ammorbidente -

Memory

Il pulsante Memory mantengono memorizzati in permanenza il programma e tutte le impostazioni.

Per memorizzare:

1. Selezionare il programma **Memory**.
2. Se per questo programma Memory non è stato ancora scelto alcun programma, scegliere il programma seguendo le indicazioni nel display. La selezione del programma viene confermata automaticamente con un segno di spunta.
3. Eventualmente nel menù principale cambiare temperatura, velocità di centrifugazione, tempo Fine fra, i-DOS ☼/○ e i-DOS ○ e/o aggiungere di programma Opzioni.

Il programma viene memorizzato e visualizzato automaticamente:



Il programma memorizzato può essere cambiato con il pulsante sotto il programma, finché la freccia resta visualizzata.

Programmi automatici

Il grado di sporco ed il tipo di biancheria vengono rilevati automaticamente ed il processo di lavaggio ed il dosaggio intelligente vengono adeguati in modo ottimale.

- Automatico: per tessuti resistenti
- Automatico Delicati: trattamento delicato della biancheria

Inamidare

i È preferibile che la biancheria non sia stata preventivamente trattata con ammorbidente.

Selezionare il programma **Risciacquo**.

Aggiungere l'amido fluido nello scomparto   (pulirlo prima, se necessario) quantità secondo le indicazioni del produttore.

Selezionare **Avvio/Pausa** .

Tingere/Decolorare

Colorare solo in quantità usuali per la casa. Il sale può intaccare l'acciaio inox! Osservare quanto prescrive il produttore dei coloranti! **Non** decolorare biancheria nella lavatrice!

Ammollo

1. Dosare il detersivo con i-DOS oppure introdurlo nello scomparto   seguendo le indicazioni del produttore.
2. Disporre il selettore programmi su **Cotone 30 °C** e selezionare **Avvio/Pausa** .
3. Dopo ca. 10 minuti selezionare **Avvio/Pausa** , per fermare il programma.
4. Dopo il tempo d'ammollo desiderato, selezionare di nuovo **Avvio/Pausa** , se si vuole far proseguire il programma oppure cambiare programma.

 Introdurre biancheria dello stesso colore. Non è necessario aggiungere detersivo. La liscivia dell'ammollo viene usata per tutto il ciclo di lavaggio.

A seconda del programma, tramite le opzioni di programma il ciclo di lavaggio può essere adattato in modo ottimale al carico di biancheria da lavare.

Impostazioni/Opzioni del programma:

- sono attive senza averle selezionate.
- possono essere modificate anche a programma avviato.
- dopo lo spegnimento le impostazioni per i-DOS ed i-DOS si conservano. In caso di nuova selezione tutte le altre impostazioni/opzioni di programma devono essere eseguite di nuovo.

Pulsanti		Avvertenze
	Temperatura	Prima e durante il programma le impostazioni possono essere variate, presupposto che le frecce siano visibili. → <i>Pagina 16</i>
	Centrifuga	La massima velocità di centrifugazione dipende dal programma e dal modello.
	Fine fra	per ritardare il tempo 'Fine fra' (fine del programma). Prima dell'avvio del programma si può prestabilire la fine del programma in passi di un'ora fino a massimo 24h. Dopo l'avvio, viene visualizzato il tempo selezionato ad es. 8h, il sistema esegue un conto alla rovescia sino a quando il programma di lavaggio avrà inizio. Segue allora la visualizzazione della durata del ciclo di lavaggio, ad es. 2:30h. Dopo l'inizio del programma il tempo impostato può essere cambiato come segue: 1. Selezionare Avvio/Pausa . 2. Selezionare il pulsante Fine fra e cambiare il tempo 'Fine fra'. 3. Selezionare Avvio/Pausa .
	EcoPerfect	per risparmiare energia. → <i>Pagina 16</i>
	TurboPerfect	per il lavaggio in breve tempo. → <i>Pagina 16</i>

Pulsanti

Avvertenze

i-DOS
⊗/○

i-DOS ⊗/○
basso – normale –
alto – disattivato

per cambiare stabilmente il dosaggio dell'ammorbidente (o del detersivo con l'impostazione Contenuto del serbatoio: detersivo) per il programma selezionato fino alla successiva modifica: → *Pagina 17*

- basso: poca biancheria morbida
- normale: biancheria normalmente morbida
- alto: biancheria particolarmente morbida

i-DOS
○

i-DOS ○
basso – normale –
alto – disattivato

per cambiare stabilmente il dosaggio del detersivo per il programma selezionato fino alla successiva modifica. → *Pagina 17*

- basso: biancheria poco sporca
- normale: biancheria con sporco normale
- alto: biancheria molto sporca o macchiata

Selezionare le opzioni con il pulsante:

Avvertenze



Prelavaggio accesso – spento

per biancheria molto sporca.
Con **dosaggio intelligente**: il detersivo selezionato viene utilizzato per il prelavaggio ed il lavaggio principale. Per evitare un eccesso di dosaggio selezionare l'impostazione i-DOS medio.
Con il **dosaggio manuale**: dividere il detersivo per prelavaggio e lavaggio principale. Introdurre il detersivo per il prelavaggio nel cestello ed il detersivo per il lavaggio principale nello scomparto  .



Stiramento accesso – spento

riduce la formazione di sgualciture per mezzo di uno speciale ciclo di centrifugazione con successive pause e velocità di centrifugazione ridotta.

 Umidità residua della biancheria leggermente più alta.



Extra Risciacquo + 1 Risciacquo + 2 Risciacqui + 3 Risciacqui

cicli di risciacquo supplementari in funzione del programma, durata prolungata del programma.

 Consiglio d'uso: per pelli particolarmente sensibili o/e in aree con acque a basso tasso calcareo.



SkinCare accesso – spento

livello dell'acqua più alto, trattamento più delicato della biancheria.



Ammollo fine ciclo accesso – spento

dopo l'ultimo risciacquo la biancheria resta in ammollo. Terminare il programma. → *Pagina 21*



Lavaggio silenzioso accesso – spento

livelli di rumorosità ridotti grazie allo speciale ritmo di lavaggio, di centrifugazione ed alla disattivazione dei Segnali acustici. Particolarmente idoneo per lavare durante la notte.

 Umidità residua della biancheria leggermente più alta.



Macchie Possibili trattamenti delle macchie → *Pagina 33*

per lavare biancheria macchiata.



Sistema antimacchia

Informazioni generali sulle macchie

L'opzione supplementare del programma Macchie, per il trattamento di macchie speciali si raggiunge con il pulsante **Opzioni**.

È possibile scegliere tra un totale di 16 diverse macchie. La lavabiancheria adegua in modo preciso la temperatura di lavaggio, il movimento del cestello ed il tempo di ammollo al tipo di macchia. Acqua bollente o fredda, trattamento delicato o intensivo della biancheria ed ammollo lungo o breve provvedono ad uno svolgimento speciale del programma di lavaggio per ogni tipo di macchia. Il risultato: le macchine vengono trattate in modo ottimale.

Spiegazione, come esempio, del trattamento di due macchie

-  **Sangue** Il sangue viene prima «sciolto» in acqua fredda, dopo si avvia il programma di lavaggio prescelto.
-  **Uova** Le particelle d'uovo vengono rimosse mediante ammollo in acqua tiepida, selezionare un ciclo di lavaggio con livello di acqua alto e un ciclo supplementare di risciacquo.

Per le altre macchie abbiamo elaborato in studi approfonditi soluzioni paragonabili.

Possibili trattamenti delle macchie

- | | | | |
|--|--|--|--|
|  Alimenti bimbi |  Calze |  Fragola |  Té |
|  Arancia |  Cioccolato |  Pomodoro |  Terra |
|  Burro e olio |  Cosmetici |  Sangue |  Uova |
|  Caffè |  Erba |  Sudore |  Vino rosso |

Sistema di dosaggio intelligente

La lavabiancheria è dotata di un sistema di dosaggio intelligente per il detersivo liquido e l'ammorbidente. A tal fine oltre al cassetto detersivo sono disponibili dei contenitori i-DOS \bigcirc (1,3 l) e i-DOS \otimes/\bigcirc (0,5 l). Si può scegliere se usare un detersivo liquido e un ammorbidente oppure due detersivi liquidi.

Per mezzo dei serbatoi i-DOS quantità ottimali di detersivo/ammorbidente si dosano le in funzione del programma selezionato e delle impostazioni.

Messa in funzione

L'apparecchio è impostato all'origine per il dosaggio di un detersivo liquido e di un ammorbidente, contrassegnati con corrispondenti coperchi di carico:

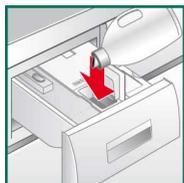
-  Detersivo completo/universale
- \otimes/\bigcirc Ammorbidente solo i-DOS \otimes/\bigcirc

Riempire il serbatoio

1. Estrarre il cassetto detersivo.
2. Aprire il coperchio di carico.

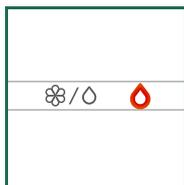


3. Riempire il detersivo/ammorbidente. Riempire il contenitore al massimo fino al riferimento **max**.
4. Chiudere il coperchio di carico.
5. Richiudere lentamente e completamente il cassetto detersivo.



Il cassetto completamente chiuso è indicato ad apparecchio acceso da:

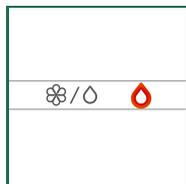
- Con dosaggio intelligente i-DOS \bigcirc /i-DOS \otimes/\bigcirc selezionato la relativa spia è accesa. → *Pagina 35*
- Se il dosaggio intelligente non è stato selezionato, l'indicatore lampeggia una volta e dopo si spegne. → *Pagina 35*



- i** Nella scelta del detersivo e dell'ammorbidente seguire le indicazioni del produttore. Consigliamo detersivo liquido e detersivo tipo gel completo, universale e detersivo per capi colorati per tutti i tessuti colorati lavabili in lavabiancheria in cotone e sintetici.

- Usare solo prodotti liquidi e prodotti tipo gel, idonei per il dosaggio attraverso il cassetto deterensivo.
- Utilizzare solo i prodotti liquidi scorrevoli e gel, la cui aggiunta in un cassetto deterensivo è consigliata dal produttore.
- Non mescolare detersivi liquidi diversi. In caso di cambio del detersivo liquido (tipo, produttore, ...) svuotare completamente il serbatoio di dosaggio. → *Pagina 43*
- Non usare prodotti contenenti solventi, prodotti corrosivi o che emettono gas (ad es. candeggiante liquido).
- Non mescolare detersivi e ammorbidenti.
- Non utilizzare prodotti compositi e fortemente concentrati.
- Per evitare l'essiccazione non lasciare il coperchio di carico aperto per troppo tempo.

Nell'uso quotidiano



- Spie luminose nell'impugnatura del cassetto
 - La spia è **accesa**, quando per il contenitore è stato selezionato il dosaggio intelligente. Sul serbatoio combinato ☼/⊙ si accende la spia luminosa per il contenuto del serbatoio rispettivamente memorizzato (☼ per l'ammorbidente/⊙ per il detersivo). → *Pagina 40*
 - Il display **lampeggia** se, a dosaggio intelligente selezionato, il livello di riempimento del serbatoio è sceso sotto il minimo.
 - La spia **lampeggia brevemente**, se il cassetto è chiuso correttamente.
- Selezione ed esclusione del dosaggio intelligente/adequare il dosaggio

Il dosaggio intelligente di detersivo e ammorbidente è selezionato all'origine in tutti i programmi consentiti, da → *Pagina 23*. Il dosaggio per il detersivo è preimpostato su basso (biancheria poco sporca) e per l'ammorbidente su medio (biancheria normalmente morbida) e può essere modificato singolarmente per ogni programma, da → *Pagina 17*.

Oltre al dosaggio intelligente, se necessario, attraverso il contenitore ☼ ☼ possono essere aggiunti additivi di lavaggio (ad es. sale smacchiatore). → *Pagina 38*

i La selezione (attivato/disattivato) ed il dosaggio rispettivamente selezionato di i-DOS ☼/⊙ ed i-DOS ⊙ si conservano per ciascun programma fino alla successiva modifica, anche se si spegne la macchina.

- Riempire il detersivo/ammorbidente

L'intermittenza delle relative spie luminose, a dosaggio intelligente selezionato ed un corrispondente avviso nel display, indicano che il livello di riempimento è sceso al di sotto del minimo. Il contenuto basta ancora fino a ca. 3 lavaggi.

Ora in qualsiasi momento può essere aggiunto lo stesso detersivo o ammorbidente. Se si cambia il prodotto/ produttore, consigliamo di pulire prima i serbatoi.

→ *Pagina 43*

Se necessario, adattare il dosaggio base. → *Pagina 38*

Regolazioni base

- Se necessario, cambiare le quantità di dosaggio base per il detersivo e l'ammorbidente:

Il **dosaggio base** da impostare corrisponde:

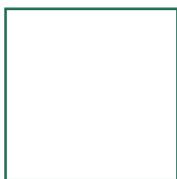
Per i **detersivi** – al dosaggio consigliato dal produttore per sporco normale ed alla rispettiva durezza dell'acqua.

Per gli **ammorbidenti** – al dosaggio consigliato dal produttore per una morbidezza media ed alla rispettiva durezza dell'acqua.

Rilevare questi dati dall'etichetta della confezione del detersivo/ammorbidente o chiedere direttamente al produttore.

Per accertare la durezza dell'acqua disponibile, utilizzare una striscia reattiva per test oppure chiedere alla propria azienda fornitrice dell'acqua.

La mia durezza dell'acqua:



Ecco un esempio per il dosaggio di detersivo su un'etichetta di confezione:

Gradi di sporco → Addolcitore ↓	basso	normale	alto	extra alto
morbido/medio	55 ml	75 ml	120 ml	160 ml
duro/extra duro	75 ml	95 ml	150 ml	180 ml

- i** – Impostazione all'origine del dosaggio base: per detersivo **75 ml**, per ammorbidente 36 ml.
- In caso di detersivi più concentrati ridurre la quantità di dosaggio base.

- Se durante il lavaggio si ripetesse una forte formazione di schiuma, verificare l'impostazione di dosaggio base ed il grado di dosaggio.

Inoltre alcuni detersivi liquidi possono tendere ad una eccessiva formazione di schiuma. In caso di corrette impostazioni di dosaggio base e corretto grado di dosaggio si raccomanda allora di impiegare un altro detersivo liquido.

Cambiare le quantità di dosaggio base. → *Pagina 38*

- Se necessario, cambiare contenuto del contenitore i-DOS \otimes/\circ .

Nel contenitore i-DOS \otimes/\circ si può introdurre anche, invece di ammorbidente, un secondo detersivo liquido.

Cambiare contenuto del contenitore. → *Pagina 40*

- i** – In caso di cambio selezione del contenuto del serbatoio i-DOS \otimes/\circ **da ammorbidente a detersivo**, la quantità di dosaggio base del detersivo per questo serbatoio viene settata all'impostazione di fabbrica (75 ml) ed il dosaggio per questo detersivo è disposto su **disattivato** in tutti i programmi consentiti. Con il pulsante i-DOS \otimes/\circ selezionare poi nel display il dosaggio del detersivo (basso, normale o alto). → *Pagina 17*

Il serbatoio i-DOS \circ viene disattivato automaticamente, quando si attiva il dosaggio del detersivo per il serbatoio i-DOS \otimes/\circ .

Le impostazioni per questo programma si conservano fino alla seguente modifica.

- In caso di cambio selezione del contenuto del serbatoio i-DOS \otimes/\circ **a ammorbidente** la quantità di dosaggio base viene settata all'impostazione di fabbrica (36 ml) ed il dosaggio a normale in tutti i programmi consentiti.
- Il cambio della selezione dei contenuti dei serbatoi richiede una conferma supplementare attraverso il display.

i La variazione del contenuto di i-DOS riporta le impostazioni di i-DOS \otimes/\circ al loro valore standard.

interrompere

Avanti

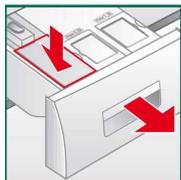


Dosaggio manuale

Nei programmi, per i quali un dosaggio intelligente non è possibile o è possibile su richiesta (in tal caso disporre il dosaggio intelligente su **disattivato**) introdurre il detersivo nello scomparto .

Oltre al dosaggio intelligente, al detersivo possono essere aggiunti anche additivi, come ad es. anticalcare, candeggiante o sale smacchiatore.

1. Estrarre il cassetto del detersivo.
2. Dosare nei rispettivi scomparti   secondo:
 - Il dosaggio consigliato nel display, per es. per Cotone:



Dosaggio detersivo: 70% 
Introdurre i capi: max. 9kg

In funzione della quantità di biancheria introdotta, nel display viene visualizzato un dosaggio consigliato.

- grado di sporco,
- durezza dell'acqua → *Pagina 36* (informarsi presso il proprio ente acquedotto),
- istruzioni del produttore.

- i**
- Per il dosaggio di tutti i detersivi, additivi e detersivi osservare attentamente le indicazioni del produttore.
 - Diluire con un poco di acqua l'ammorbidente e l'appretto densi. Impedisce l'otturazione!
 - In caso di dosaggio manuale di detersivo, non dosare detersivo supplementare attraverso il dosaggio intelligente (disporre il dosaggio intelligente su **disattivato**); questo impedisce l'eccesso di dosaggio e la formazione di schiuma.



Valori di consumo

Programma	Carico	Consumo elettricità **	Acqua **	Durata del programma **
Cotone 20 °C	9 kg	0,32 kWh	64 l	2½ h
Cotone 40 °C	9 kg	1,15 kWh	64 l	2¾ h
Cotone 60 °C	9 kg	1,25 kWh	64 l	2¾ h
Cotone 90 °C	9 kg	2,30 kWh	74 l	2½ h
Sintetici 40 °C	4 kg	0,65 kWh	46 l	2 h
Mix 40 °C	4 kg	0,59 kWh	44 l	1¼ h
Delicati/Seta 30 °C	2 kg	0,15 kWh	34 l	¾ h
Lana 30 °C	2 kg	0,19 kWh	39 l	¾ h

Programma	Funzione supplementare	Carico	Consumo annuo di energia	Consumo annuo di acqua
Cotone	*	9/4,5 kg	189 kWh	11300 l

* Impostazione del programma per il test e l'etichetta consumo energetico secondo la direttiva 2010/30/UE, con l'impiego di acqua fredda (15 °C).

** I valori differiscono dai valori indicati a seconda della pressione, durezza, temperatura di entrata dell'acqua, temperatura ambiente, tipo di biancheria, quantità e grado di sporco, detersivo utilizzato, oscillazioni della tensione elettrica della rete e delle funzioni supplementari selezionate.



Impostazioni dell'apparecchio

Con i pulsanti **Impostazioni 3 sec.** possono essere cambiate le impostazioni dell'apparecchio, ad es. i segnali acustici dei pulsanti.

Mantenere premuti contemporaneamente per ca. 3 secondi i pulsanti **Impostazioni 3 sec.:**



Lingua			
Segnale acustico	disattivato		✓
Tono tasti			
	∨	∧	∨
		∧	∨

- Toccando più a lungo i pulsanti, le impostazioni scorrono automaticamente.
- Selezionare le impostazioni con i due pulsanti a sinistra.
- Selezionare il valore visualizzato con i due pulsanti a destra (la selezione è confermata con un segno di spunta).
- Attendere oppure mantenere di nuovo premuti i pulsanti **Impostazioni 3 sec.**

i Dopo lo spegnimento le impostazioni vengono mantenute in memoria.

Regolazioni	Valori di regolazione	Avvertenze
Segnale acustico	spento – basso – medio – alto – molto alto	Adattare il volume del segnale acustico.
Tono tasti	spento – basso – medio – alto – molto alto	Scegliere il volume dei segnali dei pulsanti.
Spegnimento automatico dell'apparecchio	dopo 15 – 30 – 60 min. – disattivato	L'apparecchio si spegne automaticamente dopo ... min. (= 0 kWh di consumo energetico); per accendere premere il pulsante dell'interruttore principale Ⓢ .
Lingua	Italiano English ...	cambiare la lingua visualizzata
i-DOS con- tiene	ammorbidente – detersivo	Scegliere il contenuto del serbatoio.
i-DOS	10 ml – 200 ml	Regolare il dosaggio base, a seconda del suggerimento del produttore di detersivo/ammorbidente.
i-DOS	10 ml – 200 ml	



Sistema a sensori – L'intelligenza di questa lavabiancheria

Riconoscimento del carico

A seconda del tipo di tessuto e del carico di biancheria, il dispositivo di regolazione automatica della quantità adegua in modo ottimale il consumo di acqua in ogni programma.

Aqua-Sensor

Durante il lavaggio e il risciacquo l'Aqua-Sensor controlla il grado di torbidità (causata da sporco e residui di detersivo) dell'acqua di lavaggio e risciacquo. La durata ed il numero di cicli di lavaggio vengono stabiliti in funzione della torbidità dell'acqua e, nei programmi automatici, viene eventualmente dosata una quantità supplementare di detersivo.

Sensore di carico/Indicatore di carico

Ad oblo aperto, il sensore di carico riconosce il grado di riempimento della lavabiancheria. Questo viene visualizzato nel display da una barra che incrementa in progressione.

- i** Affinché il sensore di carico possa rilevare l'intera la quantità di biancheria, prima di accendere la lavabiancheria il cestello di lavaggio deve essere vuoto.

Dosaggio del detersivo

Il dosaggio consigliato è indicato in %, in funzione del programma selezionato e dal carico rilevato. Il valore % è riferito a quanto consigliato del produttore di detersivo.

- i** Rispettando il dosaggio consigliato si tutela l'ambiente e si risparmia detersivo.

Controllo antisbilanciamento

Il sistema automatico di controllo dello sbilanciamento del carico di biancheria, con una fase di redistribuzione del carico, rilancia la centrifuga.

Nel caso in cui, causa la distribuzione del carico della biancheria, permanga lo sbilanciamento, per motivi di sicurezza la velocità di centrifugazione viene ridotta.

- i** Immettere nel cestello capi di biancheria piccoli e grandi. *Guasti, Che fare se? → Pagina 50*



Cura e manutenzione

⚠ **Avviso!**

Pericolo di scariche elettriche!

In caso di contatto con parti metalliche sotto tensione elettrica vi è un pericolo di scariche elettriche. Spegnerne l'apparecchio. Estrarre la spina di alimentazione.

⚠ **Attenzione!**

Pericolo di incendio e di esplosione!

In caso d'impiego di smacchiatori e basi di solventi (es. benzina o trielina), le parti interne della lavabiancheria possono subire danni e si possono svilupparsi vapori tossici.

Non usare detersivi contenenti solventi.

⚠ **Attenzione!**

La lavabiancheria può subire danni!

In caso d'impiego di smacchiatori e basi di solventi (es. benzina o trielina), le parti laterali e superiori della carrozzeria della lavabiancheria possono subire danni. Non usare detersivi contenenti solventi.

Carrozzeria della macchina/Pannello comandi

- Rimuovere subito eventuali residui di detersivo.
- Asciugare con un panno morbido e umido.
- È vietato l'utilizzo di idropulitrici.

Cestello di lavaggio

Usare detersivi senza cloro, non utilizzare pagliette d'acciaio. In caso di cattivo odore nella lavatrice eseguire il programma **Cotone 90 °C**. Usare un detersivo completo.

Decalcificare

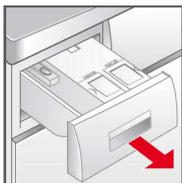
Non è necessario se il detersivo viene dosato correttamente. In casi di necessità, procedere secondo le istruzioni del produttore del decalcificante. Idonei prodotti anticalcare possono essere visionati tramite il nostro sito Internet o tramite il servizio assistenza clienti → *Pagina 52*.

Pulire il cassetto detergente i-Dos

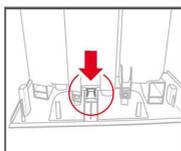
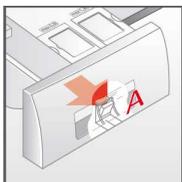
■ Svuotare i serbatoi

I serbatoi dispongono nella parte anteriore aperture per lo svuotamento. Per lo scarico rimuovere prima l'impugnatura del cassetto, come si mostra nelle figure:

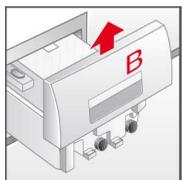
1. Estrarre il cassetto detergente.



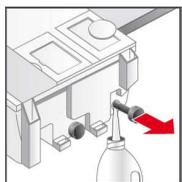
2. Tirare leggermente verso di sé la leva di sblocco (A) dietro all'impugnatura del cassetto (al centro) e nello stesso tempo ...



... estrarre l'impugnatura del cassetto sbloccata (B) tirandola verso l'alto.



3. Per svuotare il serbatoio, tirare con precauzione il rispettivo tappo e scaricare il contenuto in un idoneo contenitore.



4. Inserire di nuovo il tappo fino all'arresto.

■ Pulire i serbatoi/il cassetto detergente

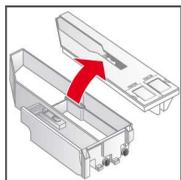
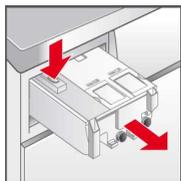
Il cassetto detergente può essere completamente rimosso per la pulizia degli scomparti.

1. Prima della rimozione, svuotare i serbatoi.

i Solo dopo la pulizia applicare di nuovo l'impugnatura sul cassetto.

2. Aprire il cassetto.

3. Premere la leva di sblocco e rimuovere completamente il cassetto.



4. Rimuovere con precauzione il coperchio del cassetto.

⚠ Attenzione!

Il cassetto detergente può subire danni!

Il cassetto detergente contiene componenti elettrici.

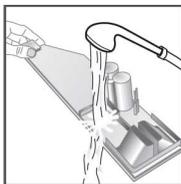
Questi possono essere danneggiati dal contatto con l'acqua.



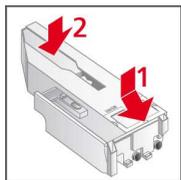
– Non lavare il coperchio in lavastoviglie tantomeno immergerlo nell'acqua.

– Proteggere la spina posteriore del cassetto da umidità, detersivo o residui di ammorbidente, se necessario pulire le superfici esterne con un panno morbido, umido. Asciugarlo prima di inserirlo.

5. Pulire vaschetta e coperchio con un panno morbido, umido o con la doccetta a mano. Pulire anche le superfici interne con un panno morbido, umido.



6. Asciugare vaschetta e coperchio e rimontarli.





7. Inserire l'impugnatura del cassetto dall'alto finché non si sente lo scatto di arresto.

8. Introdurre completamente il cassetto detersivo.

Pompa di scarico acqua otturata

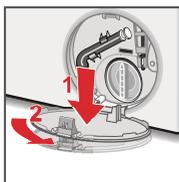
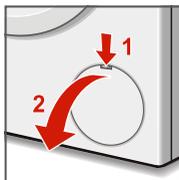
⚠ **Avviso!**

Pericolo di ustioni!

Nel lavaggio ad alte temperature l'acqua si riscalda molto. Il contatto con l'acqua e detersivo può provocare scottature. Fare raffreddare l'acqua.

- i** Chiedere il rubinetto dell'acqua, per evitare l'afflusso di altra acqua.

1. Spegner l'apparecchio. Estrarre la spina di alimentazione!
2. Aprire lo sportello di servizio.



3. Rimuovere lo sportello di servizio.

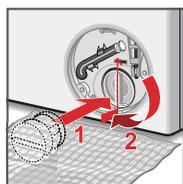


4. Staccare il raccordo flessibile dal suo alloggiamento per lo svuotamento di emergenza. Estrarre il tappo di chiusura. Fare scorrere l'acqua in un idoneo contenitore. Applicare il tappo di chiusura e ricollocare il raccordo flessibile nel suo alloggiamento.

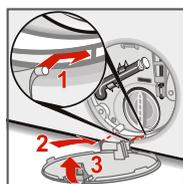
Avvertenza: L'acqua residua può defluire!



5. Svitare con precauzione il coperchio della pompa. Pulire interno, la filettatura del filtro pompa e corpo pompa (la girante della pompa deve ruotare liberamente).



6. Applicare di nuovo il coperchio della pompa e serrarlo a fondo. L'impugnatura deve essere in posizione verticale.



7. Inserire lo sportello di servizio (1), innestarlo in posizione (2) e chiudere (3).

i Per impedire che al successivo lavaggio il detersivo si depositi inutilizzato nel circuito di scarico: versare 1 litro di acqua nello scomparto   e avviare il programma **Scarico acqua**.

Raccordo di scarico otturato al sifone

1. Spegnerne l'apparecchio. Estrarre la spina dell'alimentazione elettrica.

Avvertenza: l'acqua residua può fuoriuscire!



2. Allentare la fascetta stringitubo, staccare con precauzione il raccordo dallo scarico.
3. Pulire il raccordo dello scarico e il sifone.
4. Collegare il tubo di scarico nel raccordo di scarico e serrare la fascetta stringitubo.

Filtro acqua nel raccordo di carico otturato

Innanzitutto scaricare la pressione dell'acqua del raccordo di carico:

1. Chiudere il rubinetto dell'acqua!
2. Selezionare un programma qualsiasi (ad esclusione della Centrifuga/Scarico acqua).
3. Selezionare **Avvio**/Pausa . Fare svolgere il programma per ca. 40 secondi.
4. Premere il pulsante . L'apparecchio è spento. Estrarre la spina di alimentazione.
5. Pulizia del filtro:

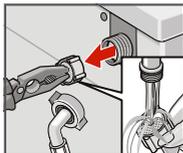


Svitare il raccordo di carico dell'acqua dal rubinetto.
Pulire il filtro con uno spazzolino.

e/o nei modelli standard dotati di Acqua-Secure:



Svitare il raccordo di carico dell'acqua dal lato posteriore dell'apparecchio.



Estrarre il filtro con una pinza, spazzolarlo e lavarlo.

6. Ricollegare il raccordo di carico e controllare la sua corretta tenuta.

Apertura d'emergenza

Il programma riprende quando la tensione elettrica viene ripristinata. Nel caso che la biancheria dovesse essere prelevata, l'oblò di carico può essere aperto come di seguito descritto:

⚠ Avviso!

Pericolo di ustioni!

Acqua e la biancheria possono essere molto caldi.
Pericolo di scottature.
Eventualmente lasciare adeguatamente raffreddare.

⚠ Attenzione!

Porre attenzione nell'introdurre le mani nel cestello e durante la chiusura dell'oblò!

L'introduzione delle mani nel cestello in rotazione può causare danni alle mani.

Non introdurre le mani nel cestello se ancora in rotazione. Attendere sino a quando il cestello non si sia fermato.

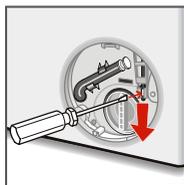
⚠ Attenzione!

Possibili danni da perdita di acqua!

L'uscita di acqua può causare danni.

Non aprire l'oblò di carico se il livello dell'acqua supera il bordo inferiore del vetro.

1. Spegnere l'apparecchio. Estrarre la spina di alimentazione.
2. Scaricare l'acqua di lavaggio.
3. Provvedere ad azionare lo sblocco di emergenza tirando il dispositivo verso il basso.
Ora l'oblò di carico si apre.





Indicazioni del display

Guasto rilevato	Causa/Rimedio
Lo sportello non si chiude, prego aprire e chiudere di nuovo lo sportello e premere Avvio/Pausa	<ul style="list-style-type: none">– Evitare che la biancheria si impigli. Aprire e chiudere di nuovo l'oblò di carico e selezionare Avvio/Pausa .– Eventualmente chiudere l'oblò di carico o estrarre la biancheria e richiudere.– Eventualmente spegnere e riaccendere l'apparecchio; selezionare il programma, eseguire le regolazioni individuali; avviare il programma.
i-DOS /△, i-DOS △ riempire!	Nei serbatoi i-DOS il livello è sceso sotto il minimo. <i>Riempire!</i> → <i>Pagina 34</i>
Disattivare i-DOS /△, i-DOS △! Errore in /△, i-DOS △	Mettere i-DOS /△, i-DOS △ su disattivato . Rivolgersi al servizio assistenza clienti autorizzato. L'apparecchio può essere ulteriormente usato con il dosaggio manuale. → <i>Pagina 36</i>
Prego chiudere il cassetto detersivo	Introdurre correttamente il cassetto detersivo. → <i>Pagina 35</i>
Prego aprire il rubinetto dell'acqua	<ul style="list-style-type: none">– Aprire completamente il rubinetto dell'acqua.– Raccordo flessibile di alimentazione piegato/schiacciato.– Pressione dell'acqua insufficiente. Pulire il filtro. → <i>Pagina 47</i>
Prego pulire il filtro	<ul style="list-style-type: none">– Pompa di scarico acqua è otturata. Pulire la pompa di scarico dell'acqua. → <i>Pagina 45</i>– Raccordo di scarico/raccordo flessibile di scarico otturati. Pulire il raccordo flessibile di scarico del sifone. → <i>Pagina 46</i>
Pausa: Oblò bloccato	Livello dell'acqua o temperatura troppo alta. Per proseguire il programma selezionare Avvio/Pausa .
Lo sportello non può essere sbloccato: Livello acqua o temperatura troppo elevati	Livello dell'acqua o temperatura troppo alta. Per proseguire il programma selezionare Avvio/Pausa .
AquaStop attivato Prego chiamare l'assistenza	Non rilevante per apparecchi privi di Aqua-Stop. Acqua nel sottofondo, l'apparecchio perde. Rivolgersi al servizio di assistenza clienti autorizzato! → <i>Pagina 40</i>
Spegnimento automatico in ... secondi,	L'apparecchio si spegne automaticamente dopo ... secondi, se non viene usato per lungo tempo. Per interrompere premere un pulsante qualsiasi.
Raffreddamento	Per proteggere i canali di scarico, prima dello scarico, la liscivia bollente viene raffreddata.
Altre indicazioni Errore E: XXX	Spegnere l'apparecchio, attendere 5 secondi e riaccenderlo. Se l'indicazione appare di nuovo, rivolgersi al servizio assistenza clienti autorizzato. → <i>Pagina 52</i>

Guasti	Causa/Rimedio
Perdita di acqua.	<ul style="list-style-type: none"> - Fissare correttamente/sostituire il raccordo di scarico. - Stringere la fascetta del raccordo di carico acqua.
Manca acqua.	<ul style="list-style-type: none"> - Non è stato selezionato  Avvio/Pausa? - Il rubinetto dell'acqua non è stato aperto? - Il filtro dell'acqua è otturato? Pulire il filtro. → <i>Pagina 47</i> - Il raccordo di carico acqua piegato o schiacciato?
Il serbatoio è vuoto e la spia di livello non lampeggia.	<ul style="list-style-type: none"> - Coperchio/spina del cassetto sporchi? <i>Pulizia</i> → <i>Pagina 43</i> - Cassetto detersivo non inserito correttamente? Introdurre correttamente. → <i>Pagina 35</i>
Nel serbatoio è stato introdotto detersivo/ammorbidente sbagliato.	<p>Il serbatoio:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. vuotare e pulirlo 2. riempirlo di nuovo → <i>Pagina 34</i>
Il detersivo/ammorbidente nello scomparto apposito si è addensato.	Pulire il serbatoio e riempirlo di nuovo.
L'oblò di carico di carico non si apre.	<ul style="list-style-type: none"> - È attiva la funzione di sicurezza. Programma interrotto? - È stato selezionato Ammollo fine ciclo  (esclusione della centrifuga finale)? → <i>Pagina 21</i> - L'apertura è possibile solo mediante lo sblocco d'emergenza? → <i>Pagina 48</i>
Il programma non si avvia.	<ul style="list-style-type: none"> - È stato selezionata  Avvio/Pausa? o Fine fra? - L'oblò è chiuso? - La sicurezza bambini è attiva? Disattivare → <i>Pagina 19</i>
La liscivia non viene scaricata.	<ul style="list-style-type: none"> - È stato selezionato Ammollo fine ciclo  (esclusione della centrifuga finale)? → <i>Pagina 21</i> - Pulire la pompa di scarico dell'acqua. → <i>Pagina 45</i> - Pulire il raccordo di scarico e/o raccordo di scarico.
Nel cestello non si vede l'acqua.	Nessun errore - L'acqua è al di sotto della zona visibile.
Il risultato di centrifuga è insoddisfacente. Biancheria bagnata/troppo umida.	<ul style="list-style-type: none"> - Nessun errore - Il controllo antisbilanciamento ha interrotto la centrifuga, distribuzione della biancheria irregolare. Distribuire nel cestello capi di biancheria piccoli e grandi. - È stato selezionato  Stiramento? → <i>Pagina 23</i> - È stata selezionata una velocità di centrifuga troppo bassa?
Ripetuti tentativi di avviamento della centrifuga.	Nessun errore - Il controllo antisbilanciamento si adegua in funzione dello squilibrio.

Guasti	Causa/Rimedio
Acqua residua nello scomparto per gli additivi.	<ul style="list-style-type: none"> - Nessun errore – L'effetto dell'additivo non ne viene vanificato. - Se necessario pulire l'inserito.
Formazione di odore sgradevole nella lavabiancheria.	Eseguire il programma Cotone 90 °C senza biancheria. Impiegare un detersivo/sgrassante (Consultare il Servizio autorizzato).
Ripetuta, forte formazione di schiuma.	<ul style="list-style-type: none"> - Verificare le impostazioni di dosaggio base ed il grado di dosaggio. - Se necessario impiegare un altro detersivo liquido.
Dal manicotto gocciola detersivo/ammorbidente e si raccoglie sull'oblò o nella piega dell'anello di tenuta.	Eccesso di detersivo/ammorbidente nei serbatoi di dosaggio. Rispettare il massimo (max) carico ammesso.
Preimpostazione i-DOS  /0 cancellata.	In caso di modifica dell'impostazione del menù i-DOS  /0: contiene , cambiano tutte le impostazioni. → <i>Pagina 37</i>
Forti rumori, vibrazioni e «spostamento» della macchina durante la centrifugazione.	<ul style="list-style-type: none"> - L'apparecchio è correttamente livellato? Mettere in piano l'apparecchio. → <i>Pagina 62</i> - I piedini dell'apparecchio non sono stati serrati? Assicurarsi che i 4 piedini dell'apparecchio poggino a terra. → <i>Pagina 62</i> - I blocchi di trasporto sono stati rimossi? Rimuovere i blocchi di trasporto. → <i>Pagina 57</i>
Durante il funzionamento il display/le spie luminose non funzionano.	<ul style="list-style-type: none"> - Interruzione dell'energia elettrica? - È scattato il dispositivo di sicurezza? Inserire il dispositivo di sicurezza/cambiare il fusibile. - Se l'inconveniente si ripete, rivolgersi al servizio assistenza clienti autorizzato. → <i>Pagina 52</i>
Svolgimento del programma più lungo del solito.	<ul style="list-style-type: none"> - Nessun errore – Il controllo antisbilanciamento compensa lo squilibrio mediante ripetuta distribuzione della biancheria. - Nessun errore – Sistema di controllo della schiuma – vengono aggiunti diversi cicli di risciacquo.
Residui di detersivo sulla biancheria.	<ul style="list-style-type: none"> - Alcuni detersivi senza fosfati contengono residui non solubili nell'acqua. - Selezionare Risciacquo oppure dopo il lavaggio spazzolare la biancheria.
Nello stato di pausa  Avvio/Pausa? lampeggia rapidamente e viene emesso un segnale acustico.	<ul style="list-style-type: none"> - Livello dell'acqua troppo alto. Non è possibile aggiungere biancheria. Eventualmente chiudere subito l'oblò di carico. - Per proseguire il programma selezionare  Avvio/Pausa?.
<p>Se non si riesce ad eliminare un inconveniente (spegnere/accendere) oppure è necessaria una riparazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina d'alimentazione. - Chiudere il rubinetto dell'acqua e rivolgersi al servizio assistenza clienti autorizzato. <p>→ <i>Pagina 52</i></p>	



Servizio assistenza clienti autorizzato

Se non si riesce ad eliminare l'inconveniente da soli (*Guasti, Che fare se?* → *Pagina 50*), Vi preghiamo di rivolgersi al nostro servizio assistenza clienti autorizzato. Troviamo sempre una soluzione idonea, anche per evitare una inutile uscita del tecnico. Preghiamo di indicare al servizio assistenza clienti la sigla del prodotto (E-Nr.) ed il numero di fabbricazione (FD) dell'apparecchio.

E-Nr. _____ FD _____

Sgla del prodotto

Numero
di fabbricazione

Trovate questi dati:
All'interno dell'oblò di
carico * e sul lato
posteriore
dell'apparecchio.
* a seconda dei modelli

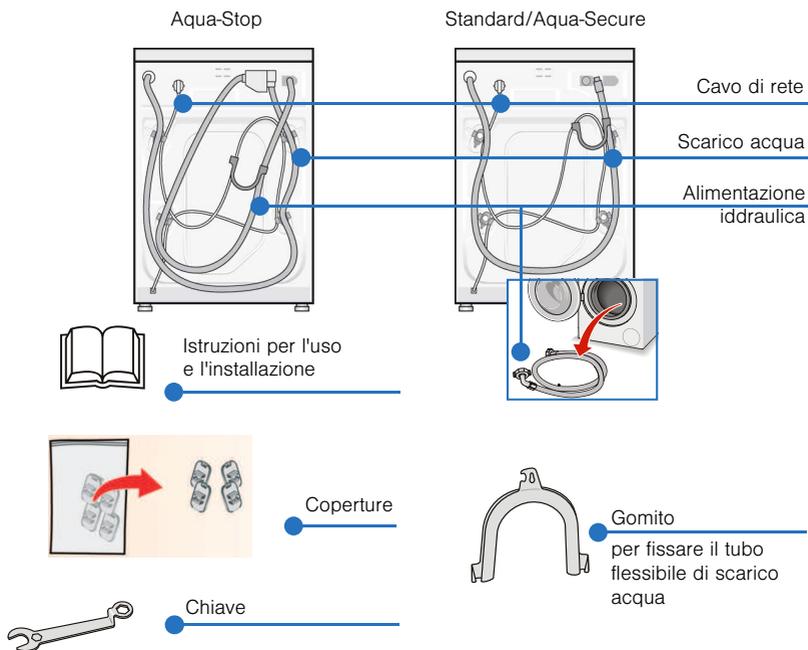
Fidatevi della competenza del costruttore.

Rivolgetevi a noi. Così è garantito che la riparazione sia eseguita da tecnici qualificati del servizio assistenza clienti, che dispongono dei ricambi originali.



Dotazione

a seconda del modello



Per collegare il raccordo di scarico dell'acqua al sifone è necessario:

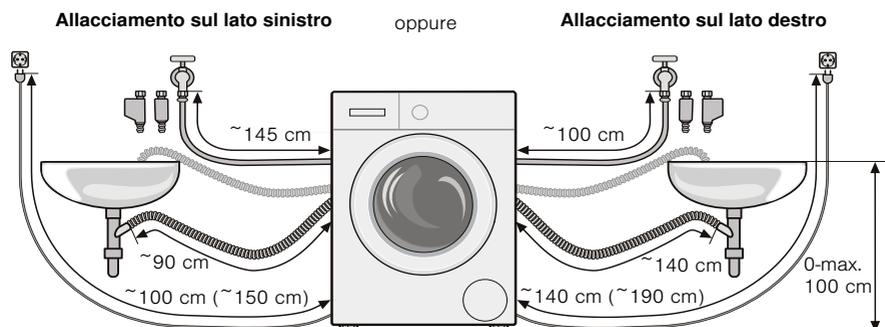
1 fascetta di fissaggio per tubo flessibile del diametro 24–40 mm (reperibile nel libero mercato). *Allacciamento dell'acqua* → *Pagina 61*

Utensili necessari:

- Livella a bolla d'aria per il livellamento
- Chiave inglese da SW13: per rimuovere i blocchi di trasporto → *Pagina 57* e SW17: per regolare i piedini dell'apparecchio → *Pagina 62*

Lunghezze di raccordi e del cavo elettrico

seconda del modello



i Se si utilizzano i fermatubi, le lunghezze disponibili dei raccordi si riducono!

Forniti da rivenditori di materilae per idraulica o dal servizio assistenza clienti autorizzato:

- Prolunga per tubo di carico Acqua-Stop o dell'acqua fredda (ca. 2,50 m).

Codice di Ord. N° WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0

- Raccordo flessibile di carico (ca. 2,20 m) per modelli standard.

Dati tecnici

Dimensioni (larghezza x profondità x altezza)	60 x 59 x 85 cm
Peso	a seconda del modello: 63–83 kg
Allacciamento alla rete elettrica	Tensione nominale 220–240 V, 50 Hz Corrente nominale 10 A Assorbimento nominale 2300 W
Pressione acqua	100–1000 kPa (1–10 bar)



Installazione

- i** L'umidità presente nel cestello è la conseguenza dei controlli tecnici eseguiti in fabbrica.

Installazione sicura

⚠ Avviso!

Pericolo di ferirsi!

- La lavabiancheria è molto pesante – Attenzione/Prudenza nel trasporto.
- Nella fase di trasporto della lavabiancheria non impugnare parti sporgenti (ad es. oblò di carico, piano di appoggio) questi componenti possono rompersi e provocare lesioni.
Non trasportare la lavabiancheria afferrandola dalle parti sporgenti.

⚠ Attenzione!

Pericolo di inciampare o cadere!

- Posizionare i raccordi o il cavo di alimentazione elettrica in modo non appropriato può creare pericoli dovute ad eventuali inciampi o cadute.
Disporre i raccordi e i cavi elettrici in modo che non siano di intralcio.

⚠ Attenzione!

La lavabiancheria può subire danni!

- I raccordi di carico/scarico se soggetti a basse temperature possono rompersi.
Non installare la lavabiancheria in luoghi esposti a pericolo di gelo o all'aperto.
- Nella fase di trasporto della lavabiancheria non impugnare parti sporgenti (ad es. oblò di carico, piano di appoggio) questi componenti possono rompersi e provocare lesioni.
Non trasportare la lavabiancheria afferrandola dalle parti sporgenti.

- i** – Oltre alle istruzioni qui riportate, osservare le regolamentazioni dettate dall'ente comunale acquedotto e dal gestore dell'energia elettrica.
- In casi di dubbio fare eseguire il collegamento dal tecnico del servizio assistenza clienti autorizzato.

Superficie di posizionamento della lavatrice

- i** La stabilità della macchina è importante per evitare spostamenti indesiderati della macchina!
 - La superficie di appoggio deve essere solida e in piano.
 - Non sono idonei pavimenti o rivestimenti a superficie morbida.

Installazione su di una pedana con cassetto

Pedana: Codice N° WMZ 20490, WZ- 20490

Installazione della macchina sopra ad uno zoccolo o su un pavimento in travi di legno

⚠ Avviso!

La lavabiancheria può subire danni!!

Durante la centrifugazione la lavabiancheria può spostarsi e ribaltarsi/cadere dallo zoccolo.

È indispensabile ancorare i piedini della lavabiancheria con i blocchi di fissaggio.

Piastrine di arresto: Codice di ordin. N° WMZ 2200, WX 9756, CZ 110600, Z 7080X0

- i** Nel caso di pavimenti con travi di legno:
 - Installare la lavabiancheria possibilmente in un angolo della stanza.
 - Avvitare sul pavimento un ripiano di legno resistente all'acqua (spessore min. 30 mm).

Installazione sottopiano/incasso dell'apparecchio in cucina componibile

⚠ Avviso!

Pericolo scarica elettrica!

In caso di contatto con parti metalliche sotto tensione sussiste il pericolo ricevere delle scariche elettriche pericolose.

Non rimuovere il piano di appoggio dell'apparecchio.

- i**
 - È necessaria una larghezza della nicchia di 60 cm.
 - Installare la lavabiancheria sotto al piano della cucina adeguatamente fissato ai mobili adiacenti.



Rimuovere i blocchi di trasporto

⚠ Attenzione!

La lavabiancheria può subire danni!

Nel caso in cui i blocchi di trasporto non siano stati rimossi, durante il funzionamento della lavabiancheria, si possono danneggiare parti importanti come il cestello.

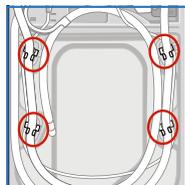
Al primo impiego rimuovere obbligatoriamente i 4 fermi di trasporto al completo e conservarli.

⚠ Attenzione!

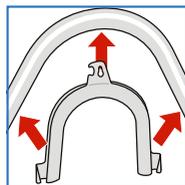
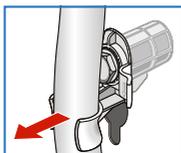
La lavabiancheria può subire danni!

Prima di procedere ad una successiva operazione di trasporto della macchina, per evitare danni da trasporto applicare assolutamente i fermi di trasporto.

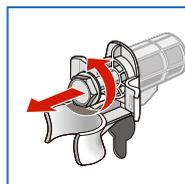
Avitare la vite e la boccola e conservarle.



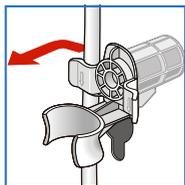
1. Svitare i raccordi carico/scarico dai loro supporti.



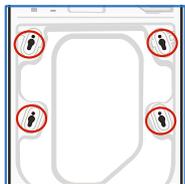
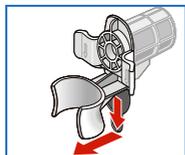
2. Svitare i raccordi di carico/scarico dai supporti e rimuovere gli elementi curvi di sostegno.



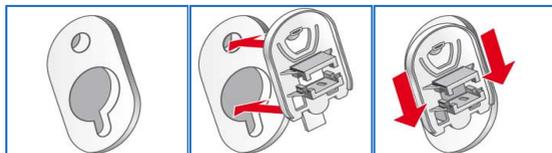
3. Svitare e rimuovere tutte le 4 viti dei blocchi per il trasporto.



4. Sganciare il cavo elettrico dal supporto. Rimuovere le 4 boccole.



5. Applicare le coperture.



- i** Bloccarle saldamente premendo sul gancio di fermo.



Allacciamento all'acqua

⚠ **Avviso!**

Pericolo folgorazione!

Pericolo folgorazione in caso di contatto con componenti elettrici in tensione.

Non immergere in acqua il dispositivo di sicurezza Aqua-Stop (contiene una valvola elettrica).

- i** – Per evitare perdite di acqua o danni, osservare attentamente le istruzioni di seguito riportate!
 - Alimentare la lavatrice solo con acqua fredda.
 - Non collegare la macchina ad un miscelatore monocomando di uno scaldacqua istantaneo.
 - Usare solo il raccordo di carico fornito a corredo dell'apparecchio, oppure acquistarlo su piazza, non utilizzare mai raccordi usati!
 - In casi di dubbio fare eseguire il collegamento dal servizio Assistenza o tecnico autorizzato.

Alimentazione idraulica

- i** Raccordo di carico dell'acqua: non piegare, schiacciare, modificare o tagliare (decade la garanzia convenzionale).

Pressione idrica ottimale della rete di distribuzione: 100–1000 kPa (1–10 bar)

- A rubinetto completamente aperto portata min. 8 l/min.
- In caso di pressione idrica eccessiva applicare una valvola di riduzione della pressione.

1. Collegare il raccordo di carico dell'acqua.

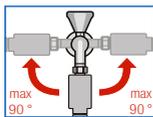
⚠ **Avviso!**

Possibili danni al filetto dei raccordi.!

Il serraggio dei raccordi con l'utilizzo di un utensile (pinza) danneggia il raccordo e il filetto.

Stringere i raccordi esclusivamente a mano.

al rubinetto dell'acqua ($\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm):



Aqua-Stop e Aqua-Secure



Standard



sull'apparecchio:

per modelli Standard e Acqua-Secure



2. Aprire con precauzione il rubinetto dell'acqua e controllare eventuali perdite.

i Il raccordo è sotto in pressione.

Scarico dell'acqua

- i**
- Non piegare o esercitare trazioni sul tubo di scarico dell'acqua.
 - Altezza massima dello scarico rispetto alla lavatrice: 0 - 100 cm.

Scarico libero in un lavandino

⚠ Avviso!

Possibili danni causa la perdita di acqua!

Se il raccordo di scarico viene agganciato al lavandino, può potenzialmente sganciarsi a causa dell'alta pressione dell'acqua durante la fase di scarico. La perdita di acqua può causare danni.

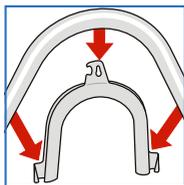
Ancorare il raccordo di scarico in modo appropriato per impedire che si sganci.

⚠ Attenzione!

L'apparecchio può subire danni!

Se l'estremità del raccordo di scarico è immersa nell'acqua scaricata dalla pompa, l'acqua può essere risucchiata, per effetto sifone, dall'apparecchio!

- Il lavandino non deve avere chiuso il tappo dello scarico.
- Durante lo scarico controllare che l'acqua defluisce rapidamente.
- L'estremità del raccordo di scarico non deve essere immerso nell'acqua!



Posa del raccordo di scarico:



Scarico nel sifone

⚠ Avviso!

Possibili danni causa perdita di acqua!

Se il tubo di scarico, a causa dell'alta pressione dell'acqua durante lo scarico, dovesse staccarsi, potrebbe causare dei danni da allagamento.

Bloccare il punto di fissaggio con una fascetta stringi tubo, Ø 24–40 mm (commercio specializzato).



Allacciamento

Raccordo di scarico a muro con manicotto in gomma oppure libero scarico nel pozzetto

⚠ Avviso!

Possibili danni da perdita di acqua!

Se il raccordo di scarico a causa dell'alta pressione dell'acqua, durante la fase di scarico, dovesse staccarsi, la conseguente perdita di acqua può causare danni.

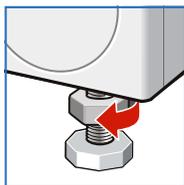
Ancorare il raccordo flessibile di scarico per impedire che si sganci.



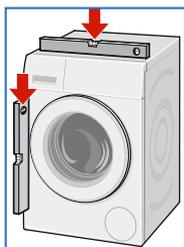
Allacciamento



Livellamento



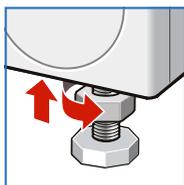
1. Allentare con la chiave il controdado in senso antiorario.



2. Controllare il livellamento della lavabiancheria con una livella a bolla d'aria, se necessario correggerlo. Ruotando il piedino si varia l'altezza dell'apparecchio.

i Tutti i quattro piedini dell'apparecchio devono poggiare saldamente sul pavimento.

La lavabiancheria non deve oscillare!



3. Serrare bene il controdado.

Questo permette di mantenere fermo il piedino evitando che vari la sua altezza.

- i**
- I controdadi di tutti i quattro piedini dell'apparecchio devono essere ben stretti!
 - Forti rumori, vibrazioni e spostamenti incontrollati dell'apparecchio, sono la conseguenza di un livellamento non corretto!



Allacciamento elettrico

Sicurezza Elettrica

Avviso!

Pericolo di folgorazione!

In caso di contatto con componenti che sono sotto tensione vi è il potenziale rischio di folgorazione.

- Estrarre la spina di alimentazione, non effettuare trazione direttamente sul cavo.
- Inserire/estrarre la spina elettrica solo con le mani asciutte!
- Non estrarla la spina dalla presa elettrica durante il funzionamento della macchina.
- Collegare la lavabiancheria solo a corrente alternata, utilizzando una presa dotata di regolamentare connettore di messa a terra.
- Tensione di rete e l'indicazione della tensione di esercizio, riportati sulla lavabiancheria nella targhetta porta dati, devono coincidere.
- Sulla targhetta portadati sono indicati il valore di allacciamento, nonché il necessario dispositivo di sicurezza.

Accertarsi che:

- Spina di rete e presa elettrica siano compatibili.
- La sezione del cavo elettrico sia sufficiente.
- Il sistema di messa a terra sia installato a norma.
- Fare eseguire la sostituzione del cavo di alimentazione (se necessario) solo da un elettricista specializzato. Il cavo di alimentazione di ricambio è in vendita presso il servizio assistenza clienti.
- Non utilizzare spine/prese multiple e prolunghie.
- Se si utilizza un interruttore differenziale, usare solo un tipo con questo simbolo .
Solo questo simbolo garantisce l'osservanza delle norme oggi in vigore.
- La spina di alimentazione deve essere sempre raggiungibile!



La prima messa in funzione

Prima di lasciare la fabbrica, la lavabiancheria viene attentamente testata. Per eliminare i residui di acqua del ciclo di prova, eseguire il primo lavaggio con poco detersivo e **senza** la biancheria.

- i** La lavabiancheria deve essere installata e collegata con la dovuta competenza secondo il capitolo *Installazione* → *Pagina 62*.
1. Controllare la macchina.
- i** Non mettere mai in funzione una macchina danneggiata! Informare il servizio assistenza clienti autorizzato. → *Pagina 52*
2. Riempire il serbatoio  /  .
 3. Rimuovere il film protettivo dal cruscotto comandi.
 4. Inserire la spina di alimentazione.
 5. Aprire il rubinetto dell'acqua.
 6. Accendere l'apparecchio.
 7. Chiudere l'oblò di carico. Non introdurre biancheria!
 8. Per impedire che al successivo lavaggio il detersivo si depositi inutilizzato nel circuito di scarico: versare 1 litro di acqua nello scomparto   e avviare il programma **Scarico acqua**.
 9. Selezionare ed avviare il programma **Cotone 90 °C**.
 10. Alla fine del programma spegnere l'apparecchio.

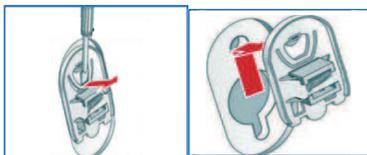
Ora la lavabiancheria è pronta per essere utilizzata.

Lavori di preparazione

1. Chiudere il rubinetto dell'acqua.
2. Eliminare la pressione dal raccordo di carico acqua.
Manutenzione – Filtro nell'alimentazione dell'acqua
→ *Pagina 47*
3. Scaricare l'acqua residua saponata. *Manutenzione – La pompa di scarico acqua è otturata* → *Pagina 45*
4. Disconnettere la lavabiancheria dalla rete elettrica.
5. Smontare i raccordi flessibili.
6. Svuotare i serbatoi. → *Pagina 43*

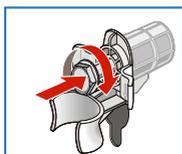
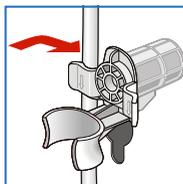
Applicare i blocchi da trasporto

1. Rimuovere le coperture e conservarli.



Se necessario usare un cacciavite.

2. Inserire tutte i 4 blocchi



Fissare il cavo di alimentazione sui fermi. Inserire e stringere le viti.

Prima della messa in funzione:

- i** – Rimuovere **assolutamente** i blocchi di trasporto!
→ *Pagina 57*
- Per impedire che al successivo lavaggio il detersivo si depositi inutilizzato nel circuito di scarico: versare 1 litro di acqua nello scomparto   e avviare il programma **Scarico acqua**.

Indice

- A**
- Aggiungere
 - biancheria, 20
 - Allacciamento all'acqua, 59
 - Allacciamento dell'acqua
 - Alimentazione idraulica, 59
 - Scarico, 60
 - Allacciamento elettrico, 63
 - Ammollo, 29
 - Ammollo fine ciclo, 21, 32
- C**
- Cambio
 - programma, 20
 - Cassetto detersivo, 10
 - Centrifuga, 11, 30
 - Conoscere l'apparecchio, 9
 - Consigli per risparmiare, 7
 - Controllo
- D**
- Dati tecnici, 54
 - Decalcificare, 42
 - Decolorare, 29
 - Display, 11
- E**
- EcoPerfect, 11, 16, 30
 - Estrarre
 - la biancheria, 22
- F**
- Fasi di svolgimento del programma, 19
 - Fine del programma, 21
- G**
- Guasti, Che fare se?, 50
- I**
- i-Dos
 - Messa in funzione, 34
 - Pulire il serbatoio, 43
 - Regolazioni base, 36
 - Riempire il serbatoio, 34
 - Vuotare il serbatoio, 43
 - i-DOS, 10, 23, 31
 - Nell'uso quotidiano, 35
 - i-DOS ☼/◊, 11, 17, 31
 - i-DOS ◊, 11, 17, 31
 - Illuminazione interna del cestello, 14
 - Apertura d'emergenza, 48
 - Apparecchio dismesso, 7
 - Applicare i blocchi da trasporto, 65
 - Aqua-Sensor, 41
 - Avvertenze per la sicurezza, 5
 - Avvio
 - del programma, 18
 - antisbilanciamento, 41
 - Cruscotto comandi, 11
 - Cura, 42
 - Cestello di lavaggio, 42
 - Cura del corpo apparecchio/Pannello comandi, 42
 - Dosaggio del detersivo, 41
 - Dosaggio manuale, 38
 - Dotazione, 53
 - la biancheria, 22
 - Extra Risciacquo, 32
 - Fine fra, 11, 30
 - Fine fra, 16
 - Guida rapida, 8
 - Imballaggio, 7
 - Impostazione del programma, 15, 16
 - Impostazioni 3 sec., 11, 40
 - Impostazioni del programma, 30
 - Inamidare, 28
 - Indicazioni del display, 49
 - Installazione, 55
 - Interrompere
 - programma, 20
 - Introdurre
 - la biancheria, 13, 14, 15

L	Lavaggio silenzioso, 32 Livellamento, 62	Lunghesse di raccordi e del cavo elettrico, 54
M	Macchie, 32	Manutenzione, 42
O	Opzione Ammollo fine ciclo, 32 Extra Risciacquo, 32 Lavaggio silenzioso, 32 Macchie, 32	Prelavaggio, 32 SkinCare, 32 Stirameno, 32 Opzioni, 11, 17, 32
P	Pompa di scarico acqua otturata, 45 Prelavaggio, 32 Programmi automatici, 28 Pulizia Cassetto detersivo, 43 del Filtro, 47 del Sifone, 46 Pulsante Avvio/Pausa, 11	Centrifuga, 11, 16, 30 EcoPerfect, 11, 16, 30 Fine fra, 11, 16, 30 i-DOS  , 11, 17, 31 i-DOS  , 11, 17, 31 Opzioni, 11, 17, 32 Temperatura, 11, 16, 30 TurboPerfect, 11, 16, 30 Pulsanti Impostazioni 3 sec., 11
R	Riconoscimento del carico, 41 Rimuovere i blocchi	di trasporto, 57
S	Selettore programmi, 11 Selezionare il programma, 14 Sensore di carico/Indicatore di carico, 41 Servizio assistenza clienti autorizzato, 52	Sicurezza bambini, 19, 30 Sistema antimacchia, 33 SkinCare, 32 Stirameno, 32 Suddividere la biancheria, 12
T	Tabella dei programmi, 23 Temperatura, 11, 16, 30 Tingere, 29	TurboPerfect, 11, 16, 30 Tutela dell'ambiente, 7
U	Uso corretto, 4	
V	Valori di consumo, 39	

Garanzia Aqua-Stop

Solo per apparecchi dotati di Aqua-Stop

In aggiunta ai diritti previsti dalla garanzia convenzionale, derivanti dal contratto di compravendita nei confronti del venditore, ed in aggiunta alla nostra garanzia sull'apparecchio, forniamo indennizzo alle seguenti condizioni:

- 1.** Se un difetto del sistema Aqua-Stop dovesse causare danni da perdite di acqua, indennizziamo i danni di utenti privati.
- 2.** La garanzia riferita alla responsabilità civile ha validità per l'intera durata della macchina.
- 3.** Condizione per il diritto alla garanzia è che l'apparecchio con Aqua-Stop sia installato e collegato a regola d'arte secondo le nostre istruzioni; questo comprende anche il montaggio a regola d'arte della prolunga Aqua-Stop se disponibile (accessorio originale).
- 4.** La nostra garanzia non si estende a raccordi di carico o parti di essi difettosi prima del collegamento fra Aqua-Stop e rubinetto di carico dell'acqua.
- 5.** In generale durante il funzionamento non è necessario sorvegliare gli apparecchi dotati di Aqua-Stop, tantomeno chiudere il rubinetto dell'acqua.
- 6.** Solo nel caso di un'assenza prolungata dalla propria abitazione, ad es. in caso una vacanza di più settimane, suggeriamo di chiudere il rubinetto dell'acqua.

Interventi di riparazione e consulenza

I 800 829120 Linea verde

CH 0848 840 040

I dati di contatto di tutti i paesi si trovano nell'elenco dei centri di assistenza clienti allegato.

Robert Bosch, Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
DEUTSCHLAND



9001000179 (9405)